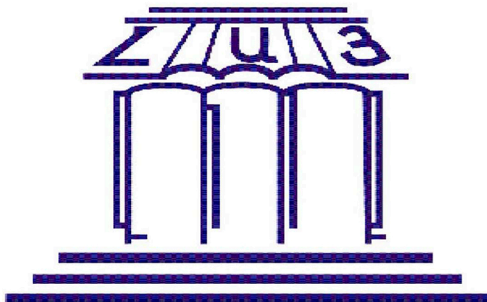




Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Մտեղծագործական համայնքներ
նչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

2004

639-22
ԼԵՊԼԵՊԻՃԻ ՀՕՐ ՀՕՐ

3 ԲԵՐՏԷԼԻՔ ՕԲԵՐԷԹ

Մուկլիճի ՆԱԼԵԱՆ

Պէտքեկեարք
ՏԻԳՐԱՆ ԶՈՒՀԱՃԵԱՆ



ՍԹ.Ա.ՆՊԹԼ.

Մ.Ա.Թ.Պ.Ա.Ն.Ա.Ի

Ե. ԱՍԱՏՈՒՐԵԱՆ ՄԱՆՏՈՒՄԼԱՐԸ

1924

ԷՇԽԱՍ

ՀՅՐ ՀՅՐ ԱՂԱ (հայրեպիսկոպոս) ՅԱԹԻՄԷ, (Հօր հօր
 ԿԱՆՍՏԱՆ ԶԱՍՍՆ աղանդն զըզը)
 ԽՈՒՐՇԻՏ ՊԷՅ ՍԱՖՏԻԼ ԳԱԼՅԱ
 ՃԻՆԿԷՅՁ ԳԱՄԷՐ »
 ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ ԵՕՍՄԱ
 ՃԸՄՊԸՁ ՇԱՔԻՐ ԼԷՅԱՍ
 ՖԻԹՆԷ ԳՈՒԹՈՒՍԸ ԲԷՄՊԷ
 ԵԱՍԸ ՊՈՒՐՈՒՆ ԱՅԻՇԷ
 ՉԱՔԸՐ ՄԷՄՕ ՏԻԼՊԷՐ
 ՔԷԼ ԻՊԻՇ ԿԻԻԼ
 ԱՀՄԷՏ ՈՒՍՍԱ ԻՍՄԱ
 ԹՕԲԱԼ ՕՍՄԱՆ ՆԱՅԻԼԷ
 ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ ԻԳՊԱԼ
 ՊՕՍԹԱՆՃԸ ՊԱՇԸ ԿԻԻԼՃԷՄԱԼ
 ԵՕՈՒՐԹՃԸ ԷՄԻՆ ՈՒՍՍԱ ՆԱՂԸ
 ԳՍՅԸՔՃԸ ԱԼԻ ՐԷՅԻՍ ՖԻԹՆԷ
 ԿԻԻԼՆԱՁ

ԼԷԱԼԷԱԿԻՏԻԼԷՐ, ԵԼՆԻՉԵՐԻԼԷՐ, ՉԻՆԿԵԱՆԷԼԷՐ, ՀԱՄԱՅՆՔԻՐ, ԲԱՅՆՔՆԵՐ, ՈՒՆԱՐԼԱՐ, ԵՕՂՈՒԹՃԵՐԼԱՐ, հարեմ աղալարը զէ ուսիրէ:



3304-X

ՊՐԻՆՃԻ ԲԷՐՏԷ

(Սահման՝ տիպիկական հերքալի վիճակ-
 րիւսի իրայի իսկ, աղանդայ եկեղեցիկի վի-
 սախի):

ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Գըզար վի հրիկիկիկ — Գօրօ (շարդը սեօյէյիկ
 էյէնիկիկ) սօնրա խոսիկիկ պիկ

Հայտէին արքատալար
 Իչէլիմ էյէնէլիմ էյէնէլիմ
 Մէյ պիկէ ճան պաղըլար
 Իչէլիմ զէվը իտէլիմ
 Հայ ու հուլէր չէքէլիմ
 Պու կիւնիւ պու կիւնիւ հօշ կէչէլիմ
 Ֆէրտայը անմայալըմ
 Նաղարալար ուրալըմ
 Եաշա եաշա եաշա եաշա
 Եաշա եաշա եաշա եաշա
 (Թէքար «Հայտէին արքատալար»)
 ԳԸՂԱՐ — Կէլին պէյիմ էֆէնտիմ
 Ան էֆէնտիմ քէտէրի տէֆ իտէլիմ
 տէֆ իտէլիմ
 Պու ֆըրտալ էլէ կէչմէյ
 Ան էլէ կէչմէյ պու կիւն պիւր զէվը
 իտէլիմ

(Խորշիս պէյ կիշիւ)

ԳՐԶԼԱՐ } Կէլին պէյիմ էֆէնտիմ
ԷՐՔԷՔԼԷՐ } Ա՛հ էֆէնտիմ բէտէրի տէֆ իտէլիմ
տէֆ իտէլիմ

Պու ֆըրսաթ էլէ կէչմէզ
Ա՛հ էլէ կէչմէզ պու կիւն պիր զէվը
իտէլիմ

ԳՐԶԼԱՐ Զէվը իտէլիմ
ԷՐՔԷՔԼԷՐ Զէվը իտէլիմ
ԳՐԶԼԱՐ Զէվը իտէլիմ
ՀէֆՍԻ Զէվը իտէլիմ զէվը իտէլիմ

ԽՈՒՐՇԻՏ — Պաշ իւսթիւնէ տօսթլարըմ
Պէնիմ վէֆաքեարլարըմ
Եաշառն զէվը ու սէֆա
Սաղ օլտուն ահպասլարըմ

Հէ ՍԻ — Հայտէին հէփ իչէլիմ
Քէտէրի տէֆ իտէլիմ
Ալէմ նէ տէրսէ տէսին
Պիր զէման էյլէնէլիմ էյլէնէլիմ

ԽՈՒՐՇԻՏ — Ա՛հ, պաշ իւսթիւնէ տօսթլարըմ
Պէնիմ վէֆաքեարլարըմ
Եաշառն զէվը ու սէֆա
Սաղ օլտուն ահպասլարըմ

ՀէֆՍԻ — Հայտէին հէփ իչէլիմ
Քէտէրի տէֆ իտէլիմ
Ալէմ նէ տէրսէ տէսին
Պիր զէման էյլէնէլիմ (3 sħփա)

ԽՈՒՐՇԻՏ — Վալլահի պու կիւնքի մէճլիտի-
միդտէն զիյատէսիյլէ մէմնուն օլտում, աֆէրին

արքատաշլար սիդին պապա տօսթը օլտուղընըզը
չիմտի ահնաթըմ, բէտէրիմին կիւնիւնտէ պէն
պէօյլէ էյլէնէլի պիր տազըգա պիլէ կէչիրմէմիչ-
սիմ... (զըզլարա բարա սըրարազ) զըզլար ալլն
պագչիշինդի:

ՃԻՆԿԷՕԶ — (Իյերլէյերիֆ կիլնէսէ պիւ շիշի
պիւր գասեհ) Հայտէին արքատաշլար, շու հայաթ
սուլընտան պիրէր թէք տահա չաքալըմ:

ՀէֆՍԻ — Չաքալըմ, հայ հայ չաքալըմ:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Էվվէթ արքատաշլար, իչէլիմ,
չիւնքիւ պու տիւնեա ֆանի պիր տիւնեա աըր,
կէլէն գալմայըպ կիտիյօր:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Էլպէթտէ, պու տիւնեատա գազըք
գազաճաք տէյիլիզ ա, հէր նէ եաբարսաք էլիֆիդտէ
օ քեար քալըր... (իջիւ) Օ՛հ, զըզ Նաիլէ սանատա
պիր թէք վէրէյիմ մի:

ՆԱԻԼԷ — Վէր ամմա էլին աղըր օլմասըն:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Գօրգմա աղըր տէյիլ տիր հա-
ֆիֆ տիր հաֆիֆ, թաշ տէլէն սուլընտան տահա
հաֆիֆ... (Նայիլէ ֆաշեհի աղըր իջիւ) նասըլ
հաֆիֆ տէյիլ մի (սուրսնարաֆ), սէնի կիտի քիւլ-
հանի սէնի, ուլան ջինկեանէլէրտէ պէօյլէ կիւզէլ
չըքմալ ամմա, կիւնահընը չէյթանլար ալսըն,
կալիպա պու Սէրէզլի օլմալը, էօյլէ մի էլմասըմ
(սարըղնաֆ խըքեր):

ՆԱԻԼԷ — (Չիֆնէրիֆ) Եօք... եաղմա Եօք,
զըզարըմ հա, ուզաքտան դօնուշալըմ ուզաքտան:

ԷՍՍԱ — Է՛յ Ճինկէօզ պագտանա պտնա դու-
զում, օ սէնին պիլտիին գըզլարտան տէյիլ, օ պի-

դիմ Ձերի պաշննն գրգը տըր:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Ամմատա եաբտըն հա... հայ անասընը... էյ սանքի Ձերի պաշննն գրգը օլմա- սըլա նէ՞ օլուրմըշ... (հօբսիֆ խոթի),

ԽՈՒՐՇԻՏ — Նէ՞ օ ծինկէօղ, օրատա նէ՞ եաբըյօրսըն:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Հիչ պիր չէյ պէյիմ, չու թօալ չալօլասը պիր աղ այնալըճատա...

ԽՈՒՐՇԻՏ — էյ նէ՞ օլմուշ:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Նէ օլաճաք պէյիմ, ճանըմ չէք- տի տէ պիր ճըմպըղ աթայըմ տէտիմ:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Այնասըղ բէնիզ էթմէ պէ ծինկէօղ, չէքիլ պազայըմ այըպ տըր, հայաէ չէքիլ առամ ագըլը եէրինտէ օթուր:

ՃԻՆԿԷՕԶ — էյ սանքի նէտէն այըպ օլույօր- մըշ պէ, չուճա պազ հէլէ, սէնտէ պանա էֆէն- տիլիք մի թասլայօրսըն:

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Իչթէ օ պէօյլէ տիր, պիր իքի թանէ իչտի մի արթը այըպը ֆիլան ունու- թըր, աղընտան չըգանը պիլմէղ:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Հայտէին գըղլար ազա- ճըգ տօլաշընտա կէլին:

ԷՍՄԱ — Պաշ իւսթիւնէ էֆէնտիմ, հայտէին գըղլար կիտէլիմ:

ՆԱԻԼԷ — (հայրաք երգանա) Աղաճըրմ պիր լիւլէճիք թիւթիւն վէրսէնէ:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Թամամ, սիղէտէ սէլամ վէրմէյէ կէլմէղ, ա՛ պէ գըղ, հիչ քեաղըրտանէ կիպի պիր եէրտէ առամա թիւթիւն վէրիլըր մի, պիթէրսէ պէն նէ եաբարըմ:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Զարարը եօք, վէր վէր պէնտէ վար:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Ալ պազայըմ պաշ պէ- լասը ալ:

ՃԻՆԿԷՕԶ — (հայրաք երգանըն զօյնիսան պի- յիկ ջիֆերիֆ) Տուր գըղ սնտան ալմա, տուր պէն վէրէյիմ պէնիմքի պօհչա տէյիլ կէօպէք տիր կէօպէք: (ֆեսիկի վերի):

ՆԱԻԼԷ — (ֆեսիկի աչարաֆ) Օ՛խ նէտէ թէլ թէլ, հանըմ սաշը կիպի թէլ թէլ:

ՃԻՆԿԷՕԶ — (սարկայաֆ) օ՛հ ճանըմըն իչի:

ԷՍՄԱ — է՛յ ուսլու տուր կինէ պաշլամա (ֆեսիկի պօշապըրդար):

ՆԱԻԼԷ — Ալլահ պէյիմիղէ հիւալ գաշը, գարա կէօղլիւ, կիւլ հանաքը, հօգգա աղըղը, ինճէ պէլլի սըրմա սաշը, կիւղէլ, թօմպուլ, պիր գըղճըազ վէրսին:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Աման աման բէք օ դատար փիւղէլ օլմասըն սօնրա պաշըմըղա պէլա օլուր:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Գըղ հանիյա քէսէմ:

ԷՍՄԱ — Ատամ սէնտէ, քէսէյի նէ եաբա- ճաքսըն սապօն սիւրիւն սապօն:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Ատամ համամտամըղը, պրազ, շազանըն վաղթը տէյիլ... վայ եէրէ կէչէսի բօ- թալար, իչինտէ թիւթիւն պըրաքմաաղըգտան սօնրա քէսէյիտէ բարչա բարչա էթմիշէր:

ԳԸԶԱՍՐ — (կիպիերիֆ) Հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ:

ՆԱԻԼԷ — Օ՛հ ճանըմ սաղ օլտուն, բէք էյի

Վարաբ, բէք էյի վարաբ, հայտէին գըզլար կիտէլիմ:

ԳԸՁԼԱՐ — Օհ ճանրմըզ սաղ օլտուն, բէք էյի վարաբ, բէք էյի վարաբ: (կիսկրդէր):

2. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՐԲԷՔԼԷՐ (Հէփսի)

ԽՈՒՐՇԻՏ — Եանու արքատաշլար, վազըթ ազլամ օլույօր, պիզլիմ Սանսար Հասան աղա հալէա կէօրիւնմէտի, սազըն պաշընա պիր ֆէլաքէթ կէլմէսին:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Պէսպէլի էֆէնտիմ Եօլտա կէլիրքէն Եազը պիր քույրուք Եաքալամըշ օլմալը:

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Մէրաք իթմէյինիզ նէրէտէ իսէ չիմտի կէլիր:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Տատըտա կէլէճէքտի, նի՞չին կէճիքտի աճապա:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Մէրաք իթմէյինիզ պէյիմ չիմտի կէլիրէր:

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Պէյիմ սըզըլարնըզըսա աղաճըք տօլաշընըզ օնլարտա նէրէտէ իսէ չիմտի կէլիրէր:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Էյի սէօյլէտին, օրթալըզ թէնհա ամմա պիր քէրրէ կէօզտէն կէչիրիրիզ:

ՅԻԹՆԷ — Պույուրըն պէյիմ պույուրըն (Խորըզա):

3. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎԼԷԼԷԻԷՐ (Խորշիսկէն մասա)

ՃԻՆԿԷՕԶ — Խորշիսկէն արֆասընսան) Կիթ պէ, հէյ ահմաք աղ վազըթտան սէնտէ պիզլիմ կիպի մէթալիքսիզ գալաճաքըն:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Զօճուքլար սիզէ պիր հալատիս վէրէյիմ մի:

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Սէօյլէ պազալըմ, նէ Եէնի հալատիս վար, թէքրար նէ Եուժուրթլայաճաքըն:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Պէնի տիննէյին, պէն պիզլիմ պէյտէ բարալար էլինի այաղընը ջէքտի կիպի կէօրիւյօրըմ, պիզտէ տէրսէն պէշ բարա Եօք:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Պուտալա, օ տա սէօզ մի Եա, պու սըճաա քա՞ր մը տայանըր, պու կիւն քեաղըտհանէ, Եարըն կէօքսուլը, օ պիր կիւն վէլիէֆէնտի, հասըլը հէր կիւն զէվք ու սէֆա, պալամ պունլար մանկիլլէ օլուր:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԸԳԱՆ — Պէն պու գիւյիւրթլիյէ պիր ջարէ տիւշիւնիւյօրըմ, չէօյլէ պիր ուսթաւըքլա պէյէ օթուրտըզը գօնաղը սաթարըսաք:

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Օնը սէն չօք էյի տիւշիւնմիւշսին:

ՅԻԹՆԷ — Էյի ամմա պու իշի պիզ Եալընըզճա պէճէրէմէյէճէյիզ, պու իշ հազգընտա պիր քէրրէ Սանսարա տանըլմալը:

ՃԻՆԿԷՕԶ — Էյի սէօյլէտին պէ, Ալլահ վարա չու Սանսարըն Խուրշիտ պէյէ Հաթմասը հաքեքմըզտա բէք հալըրը օլտու, պէյին Սանսարա

բէք զիստէ էմնիյէթի վար Սանսար նէ տէրսէ օ
օրույօր :

ՀԱՅՐԱԹ ԵՐԳԱՆ — Սանսար էլինէ կէջէնին
գանընը էօյլէ պիր էմէր քի, Սանսարըն թօրպա-
սընտա պէյ էֆէնտի կիպիլէրին տահա քաջ տա-
նէսինին տիշի վար :

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Հայրաթ երգանըն հազգը
վար, Սանսար կայէթ գուրնաղ տըր, պիր քէրրէ
շէյթանըն գուրուղընտան եագալատը՝ մը գօբար-
մայընճա պըրաքմաղ :

ՃԻՆԿԷՅՈՋ — Էյի սէօյլէտինիզ պէ, չու շէյ-
թանըն գուրուղը քաջ եէրտէն քինէթլի տիր քի
տիւնեա ալէմ ջէքիպ գօբարամայօրլար :

ՀԷՓՍԻ — (կիռլիկի, իջէրսէն Սանսարըն
սեւի իշիսիկի) :

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Հա իշթէ Սանսարտա կէլի-
յօր, էլինտէ տէ պիր թարպուլա վար :

ՀԷՓՍԻ — Եէթիշ Սանսար եէթիշ :

4. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎԿԷԼԻԲԻԼԷՐ, ՍԱՆՍԱՐ

ՃԻՆԿԷՅՈՋ — Եահու այաքլարըն սիվրի տիր
տէ եէրէ մի պաթտըն :

ՀԱՅՐԱԹ ԵՐԳԱՆ — Նէ օ Սանսար պու թար-
պուքա նէ, տիւլիւնինիզ մի վար :

ՍԱՆՍԱՐ — Էվլէթ, երլտըզ Գամէրլէ էվլէ-
նիյօրմ :

ՃԻՆԿԷՅՈՋ — Պանա պագ Սանսար, թարպու-
քանըն սէօի էյի իսէ պիր շէյ ջալտա տիննէյէլիմ :

ՍԱՆՍԱՐ — Բէք էյի արքատաշլար, հէմ ջա-
լար հէմ ջալտըրըրմ :

ՍԱՆՍԱՐ «Սօյօ»

Իշթէ կէլաի Սանսար Հասան սէր Հասան
Հէլաս օրուն հէմ մէրաքտան մէրաքտան

Տալքալուքլար պայրաքտարը

Եան քէսիճի Հայրաթ երգան

Ճան եագան ճան եագան

Ճըմպըզ շաքիր ճան եագան

Տալքալուքլար պայրաքտարը

Եան քէսիճի Հայրաթ երգան

Ճան եագան ճան եագան

Ահ ճան եագան

Եիրմի սէքիզ քիշիշիզ

Հէր հիւնէրի պիլիրիզ

Չալար ջըրիար պու հույտան

Էօլիւրիզ վազ կէջմէյիզ

ԳՕՐՕ — Հա՛յ հա՛յ հա՛յ հա՛յ հա՛յ հա՛յ

Պիզ պու հույտան կէջմէյիզ

Հա՛յ հա՛յ հա՛յ հա՛յ հա՛յ հա՛յ

Պիլլահ կէջմէյիզ

Պիզէ տէրլէր տօլանտըրճը

Հա՛ հա՛ հա՛ հա՛ հա՛ հա՛

Եան քէսիճի հէմ պաթաքճը

հա հա հա հա հա հա

Իսթէրլէրսէ տօլանտըրճը

Քօ տէսինլէր պաթաքճը

Իսթէրլէրսէ տօլանտըրճը

Պաթաքճը պաթաքճը
 Իսթէրլէրսէ տօլանալըճը
 Հէմ պաթաքճը

Հայ հայ հայ հայ հէփիմիդտէ պաթաքճը

Հայ հայ հայ հայ Սանսար պաթաքճը

ՍԱՆՍԱՐ — Պէշ վէրիբիդ օն եէրինէ եէրինէ

Օն ալըրըդ պէշ եէրինէ եէրինէ

Պիզտէ վար չօք շէքէրլէմէ

Իւշէրլէմէ տէօրտէրլէմէ

Եէմլէմէ եէմլէմէ

Ճէպէլլէմէ եէմլէմէ

Հէփիմիդտէ նամուսլու

Հէմ քեամիլիդ հէմ տուլու

Եալան տօլան պիլմէյիդ

Պօշա եէմին իթմէյիդ

ԳՕՐՕ — Հայ հայ հայ հայ հայ հայ

Պօշա եէմին իթմէյիդ

Հայ հայ հայ հայ հայ հայ

Պիլլահ իթմէյիդ

Պէշ վէրիբիդ օն եէրինէ

հա հա հա հա հա հա հա

Օն ալըրըդ պէշ եէրինէ

հա հա հա հա հա հա հա

Պիզտէ վար չօք շէքէրլէմէ

Իւշէրլէմէ տէօրտէրլէմէ

Եէմլէմէ եէմլէմէ

Ճէպէլլէմէ եէմլէմէ

հայ հայ հայ հայ հէփիմիդտէ պաթաքճը

հայ հայ հայ հայ Ճինկէօդ պաթաքճը

ՀԱՅՐԱԹ ԵԼԳԱՆ — Էյ նէ հապէր պազալըմ
 Սանսար նէյէ պու գատար կէճիքտին:

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Հանըմլարը կէօրտիւն մի:

ՍԱՆՍԱՐ — Էլվէթ կէօրտիւմ, շարգը սէօյ-
 լէյերէք քայըքլա կէլիյօրլար:

ՃԻՆԿԷՅՕԶ — Փաթինէտէ պէրապէր մի իտի:

ՍԱՆՍԱՐ — Էլպէթտէ գօնաքտա օնը հալը-
 նըդ մը պըրաքաճաքլար:

ՃԻՆԿԷՅՕԶ — Եահու սիզէ պիր շէյ սէօյլէյիմ
 մի պիզիմ պէյ պու գըզա օ տէրէճէ ապայը հաք-
 մըյ քի թարիֆ դապուլ իթմէյ:

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Գըզտա ուստա շէյ հա, բօս-
 թալըն պիր ճազիպէսի վար քի, քէօյլիւ գըզընտա
 տէյիլ առէթա պիր շէհրլիտէ պիլէ պուլունամադ:

ՍԱՆՍԱՐ — Գըզըն անադընա աթլը շանլը
 օճաք պաթըրան Զէօհրէ հանըմըն գըզը Սէլիմէ
 հանըմ տէրլէր, սթամպուլտա տօղմուշ, սթամպուլ-
 տա պէօյլիւմիւշ վէ սթամպուլըն քաջ պուճաք օլ-
 տուղընը էօյրէնմիշ պիր գատըն տըր:

ՀԱՅՐԱԹ ԵԼԳԱՆ — Եա էօյլէ մի, պազ պիզ
 պուընը պիլմէյօրաք, էյ նաուըլ օլմուշ տա քէօյէ
 տիւշմիւշ, ջիւնքի պէօյլէ օճաք պաթըրանլար
 տէյիլ տէօրթ էվլի պիր քէօյտէ տէյմէ պիր շէհր-
 տէ պիլէ պարընամաղլար:

ՍԱՆՍԱՐ — Տիննէյին քի սէօյլէյիմ... (օրու-
 րուրլաշ) պու գատընըն բէտէրինէ մէրհում միւ-
 թէնէվվիւր գատէ էլհաճ կազուպի էֆէնտի տէր-
 լէր, կայէթ նամուսլը, տիրայէթլի վէ քիպիլի
 պիր սատամ բմըշ, գըզլարընը բէք չօքլարը իսթէ-

տի, լաքին հիշ քիմսէյէ վէրմէզտի, հալպու Սէլի-
մէ հանըմ էօյլէ էլէ ալուճա սըղան արփաճանլար-
տան օլմայրպ էվտէ օթուրա օթուրա ճանը սըղը-
լըր, քէնտիւնէ պիր էշ արար թարար, նիհայէթ
բէտէրինտէն կիզլի չատըրճը հօսմասը պիր տէլի-
քանլըլըլա իշի բիշիրբի, ատէթա մէրճիմէյի ֆը-
րընա վէրբիլէր, պապասը պու իշէ վագըֆ օլուճ-
ճա, դուտուրբր աթէշ քէսիլիր, վէ գըղընըն հար-
աըր բէզալէթի գարամաք իշին մէմլէքէթինտէն
հէնուզ կէլմիշ հէմիճիւք պիր լէպլէպիճի հագա-
լար տօղրուճա էվէ կէօթիւրիւպ չապըճաք նիք-
հաճ գըլտըրըպ գըղը ծնա վէրբի:

ձԱՆ ԵՍԳԱՆ — Տէսէնէ լէպլէպիճի քէլէրիբէ
գօնմըշ:

ՍԱՆՍԱՐ — Օնա չիւպիէ մի վար:

ՀԱՅՐ. ԵԼԳԱՆ — Սօնրա հէրիֆ նէ օլմուշ:

ՍԱՆՍԱՐ — Նէ օլաճաք պիր տահա կէօղէ
կէօրիւնմէմէք չարթըլա, գայըմ բէտէրինտէն
պիր աղ տիւնհալըք ալըպ տօղրուճա Շիլէյէ կի-
տէր, օրատա եէր իշլեր բահաթճա դէվգինէ պա-
գար:

ՃԻՆԿԵՑԶ — Տէրիքէն էֆէնտիմ, կիւնին
պիրինտէ Սանսար Հասան նամընտա կայէթ մէ-
քեար, այեար, ֆէթանէթքեար վէլնասըլ շէյթանա
գաֆատար պիր զաթը տէսիսէքեար, քէնտիսի
կիպի պիր թաղըմ հատիկհարլարա, ալիճէնապ,
բարասը պի հիսապ մէրաս եէտի պիր պէյ էֆէն-
տիյի էյլէնտիրմէք իշին Շիլէ թարաֆլարընտա
կէզինիպ տուրուրքէն, պիղիմ պէյ պիր գըղ կէօ-

րիւպ պէյէնիր, գըղտա Ալլահ վար ա, պէյիմիզի-
կէօրիւնճէ ալը ալ մօրը մօր օլուր, օ արա պիլմէմ
պիղիմ պէյէտէ նէլէր օլուր, ուղաքտան իշարէթ
ֆիլան տէրքէն, գըլը սուլարըլա պիրպիրլէրինէ
հագլաշըլար, պիղիմ Սանսար պէյ էֆէնտի հոդ-
բէթլէրի տէ, Ալլահ էքսիքլիյինի կէօթէրմէսին
օ արա թէնէվզիւլ պույուրըն, միյանճըլըլարընա
կիրիշիր, նէ հաբար հաբմազ գըղը գանտըրըպ ա-
լըպ պուրայա կէթիրբիլէր, իշթէ պէօյլէլիքլէ պի-
ղիմ Սանսար օլուր միքէմմէլ պիր սըմսար:

ՃԼՄՊԸԶ ՇԱՔԻՐ — (պու արա Սանսար Հա-
սան ձիկիկօղին խզիւրիմի հիւնիւմիսիւր) աման չօ-
ճուրար սուսըն դուլարմա պիր սէս կէլիօր:

ՍԱՆՍԱՐ — (սիկնիկիւրիւք) էվվէթ ծնար տըր,
հայտէին պիր թարաֆա չէքիլէլիմ, (հիվիսի կի-
սիւրիւր): (Մուզիֆա)

Ճ Մ Է Ճ Լ Ի

ՍԱՅՏԻԼ, ՅԱԹԻՄԷ, ԳԱՄԷՐ ՎԷ ԳԱՅԵԲՃԸ

(հիվիսի ֆայրիւր կիլիւրիւք, սօնրա Սանսար)

ՍՕԼՕ

ՅԱԹԻՄԷ — (իլիւրիւք) Պահար կէլտի աճ օլուր հազ

Պիւլպիւլ կիւլէր էյլէր նիյազ

Հայտէին գըղար իթմէյին նազ

Էյլէնէլիմ կէլին պիրազ

Էյլէնէլիմ կէլին պիրազ

Աճ գայըքճը

ԳՕՐՕ — (իջհրհն) Ա՛հ քայլքճը
 ՅԱԹԻՄԷ — Եավաչ հավաչ
 ԳՕՐՕ — (իջհրհն) Եավաչ հավաչ
 ՅԱԹԻՄԷ — Չէք քիւրէյի իթմէ թէլաչ
 Չէք քիւրէյի իթմէ թէլաչ
 Ա՛հ քայլքճը
 ԳՕՐՕ — Ա՛հ քայլքճը
 ՅԱԹԻՄԷ — Եավաչ հավաչ
 ԳՕՐՕ — Եավաչ հավաչ
 ՅԱԹԻՄԷ — Չէք քիւրէյի իթմէ թէլաչ
 Չէք քիւրէյի իթմէ թէլաչ
 Պաշա զիւղիւլ կիւլ թաքընճա
 Օ կիւղէլէ օ կիւղէլէ պիր պաղընճա
 Օ կիւղէլէ օ կիւղէլէ պիր պաղընճա
 Ճան ալըրդ ճան վէրիւրի
 Պիր քէրէճիք պիր քէրէճիք ա՛հ սարընճա
 Պիր քէրէճիք պիր քէրէճիք ա՛հ սարընճա
 (գայլըֆլս կիլիւրիւր)
 Պանար կէլաի ա՛հ օլուու հաղ
 Պիւլպիւլ կիւլէր էյլէր նիյաղ
 Հայտէին գըղլար իթմէին նաղ
 Էյլէնէլիմ կէլին պիր աղ
 Էյլէնէլիմ կէլին պիր աղ
 Ա՛հ քայլքճը
 ԳՕՐՕ — Ա՛հ քայլքճը
 ՅԱԹԻՄԷ — Եավաչ հավաչ
 ԳՕՐՕ — Եավաչ հավաչ
 ՅԱԹԻՄԷ — Չէք քիւրէյի իթմէ թէլաչ
 Չէք քիւրէյի իթմէ թէլաչ

Հայտէին գըղլար իթմէին նաղ
 Էյլէնէլիմ կէլին պիր աղ
 (գայլըֆլս չըֆարլար)
 (Գաւհր հալլը պըլպ աղսաղն աղըրնս սեր-
 սիյի հսնասի):
 ՍԱՅՏԻԼ — Գըղ օրասը կիւնէչ, հալլը չու
 աղաճըն ալթընս սէր:
 ՅԱԹԻՄԷ — Էյի աժմա օրասըտա բէք թէն-
 հա քիմսէլէր հօք, ճանըմըղ սըքըլաճաք:
 ՍԱՅՏԻԼ — Գըղըմ պու կիւն պուրանըն կիւ-
 նիւ տէյիլ, պիղ քէնտի քէնտիմիղէ էյլէնէճէյիղ,
 ԳԱՄԷՐ — Ա՛յ պուրատա ատամ վարմըչ,
 պաղսանըղա ալթէչ հաքմըլլար հէմէք բիշիրիյօր-
 ւար:
 ՍԱՆՍԱՐ — Սուս տիլինի տուտաղընը հէրիմ
 չիմտի:
 ՍԱՅՏԻԼ — Վայ Հասան աղա սիղմիսինիղ,
 ՍԱՆՍԱՐ — Էվվէթ էֆէնտիմ պէնտէնիլիմ,
 էկէր մանի օլույօրսաք կիտէլիմ օլմաղ մը:
 ՍԱՅՏԻԼ — Հայըր հայըր, սիղ հէրլէշմիշտի-
 նիղ, բահալթընըղա պաղընըղ, պիղտէ էօթէքի
 աղաճըն ալթընս կիտիպ օթուրըրըղ:
 ՍԱՆՍԱՐ — Հայ Ալլահ էօմիւրլէր վէրսին:
 ՍԱՅՏԻԼ — Գըղ հալլը չու աղաճըն ալթընս
 սէր, սանս սէօյլէյօրըմ գըղ, սէնիստէ էլինտէն
 չիշ պիր չէյ կէլմէղ: (Գաւհրի կիսեր):
 ՅԱԹԻՄԷ — (Սաւալար) Պիղթ պէյ էֆէնտի
 պուրատա մը:
 ՍԱՆՍԱՐ — Էվվէթ էֆէնտիմ, չուրատա ա-

3304-21



դաճըն ալթընտա օթուրույօր (ֆէնիսի) օ նէ չապու-
ճաք տա քէնտի էֆէնտիսի օլտու :

6. ՄԷՃԼԻՍ

ՍԱՆՍԱՐ ՎԷ ԷՐՔԷՔԼԷՐ

ՀԷՓՍԻ — (կիսէրէֆ) հայրը օլա Սանսար ,
բաղար օլա Սանսար նէ օլտու պագալըմ :

ՃԻՆԿԷՅՈՁ — Պանա պագըն չօճուքլար , պէ-
նիմ իչիմ աճլըքտան զիլ չալըյօր , եէմէք հազըր-
սա եէյէլիմ :

ՀԱՅՐԱԹ ԵԼԳԱՆ — Տուրըն պէ աճէլէնիզ նէ ,
պէյ կէլսինտէ էօյլէ :

ՃԻՆԿԷՅՈՁ — Ատամ սէնտէ պիրազ չէօրլէնիրիզ :

ՀԱՅՐԱԹ ԵԼԳԱՆ — Ամմատա բիս պօղազըն
հա :

(Ռազաֆսան եօուրքըր սէսի կիլիս) ,

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Հա իլթէ եօուրթճըտա կէ-
լիյօր :

7. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎՎԷԼՔԻԼԷՐ , ԵՕՈՒՐԹՃԸ

ԵՕՈՒՐԹՃԸ — (կիսէրէֆ) Բեաղըտանէ եօ-
ուրըր քայմաք :

ՍԱՆՍԱՐ — Կէլ պագալըմ եօուրթճը , թամ
վազթընտա կէլտին , քեասէսինի քաչա վէրիյօր-
սըն :

ԵՕՈՒՐԹՃԸ — Վալլանի էֆէնտիմ օն բարա-

չա վէրիյօրըմ ամմա , չուրատա պէչ քեասէմ
դալար , պէչի պիր զօլաթայա վէրիրիմ :

ՍԱՆՍԱՐ — Ուլան չօք իսթէտին , պիր արս-
լանլը վէրէյիմ :

ԵՕՈՒՐԹՃԸ — Իտարէ իթմէզ էֆէնտիմ , պու
Ալի պէյ քէօյին եօուրթը տէյիլ տիր , պու Բեա-
ղըտանէ եօուրտը արը , հէմ պու սէնէ պիլմէմ
ինէքլէրէ նէ օլտու , կէչէն սէնէ ինէք պաչընա
7—8 օքքա սիւտ ալըքլէն , պու սէնէ ինէք պա-
չընա 3—4 օքքա անճաք ալապիլիյօրըմ :

ՃԻՆԿԷՅՈՁ — Ուլան արքատաչըմա ինէք տէյի
ալըպ հիւրիւմէ , սօնրա հիտտէթի թօրուղընա
չըզարտա սէնի տէօյէր :

ԵՕՈՒՐԹՃԸ — Հայրը էֆէնտիմ , իտարէ իթ-
մէզտէ օնըն իչին սէօյլէյօրըմ :

ՍԱՆՍԱՐ — Տէ ուզաթմա ալ սանա պիր
արսլանլը , սօնրատա կէլ քեասէլէրինի թօփլա :

ԵՕՈՒՐԹՃԸ — Աղ ամմա նէ իսէ միւլթէրի
օլասընըզ տէյի վէրիյօրըմ :

ՃԻՆԿԷՅՈՁ — Պիղիմ քօնաք պուրատա , հէր
աքչամ ուղըրատա պիր քաչ քեասէ պրաք , բա-
րասընըտա Այվազ քէհեատան ալ :

ՍԱՆՍԱՐ — Հայտէ դուղուժ օ տիվանէ տիր ,
սէն եօլընա կիթ :

8. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎՎԷԼՔԻԼԷՐ , ԽՈՒՐՇԻՏ

ԽՈՒՐՇԻՏ — (կիսէրէֆ) նէ օ Սանսար եօուրթ
մը ալտըն :

ՍԱՆՍԱՐ — Էվվէթ Էֆէնտիմ քէպապլա էյի
օլուր :

ԽՈՒՐՇԻՏ — (ձինկեօղի) ձինկէօղ, հանըմլար
կէլաիլէր մի :

ՃԻՆԿԷՅՈԶ — Օնը պանա սորմայընըդ պէյիմ,
(Սանասը կիօսքիքիքի) օնը էօնաֆ քէհապընա
սորըն :

ԽՈՒՐՇԻՏ — Սանսար, հանըմլար կէլաիլէր
մի :

ՍԱՆՍԱՐ — Էվվէթ Էֆէնտիմ կէլաիլէր, էօ-
թէբի աղաճըն ալթընտա օթուրույօրլար :

ՀԱՅՐԱՅԻՆ ԵՐԳԱՆ — Եէմէք հազըր պույու-
ընըդ :

ՃԻՆԿԷՅՈԶ — Պանա պազըն չօճուրլար, պէն
էվվէլաէն իբի թէք բարլաթմատամ իշտաշըմ ա-
լըմազ, վէր պազալըմ շու դարա օղլանը... օ՜ն
կէլ քէյֆիմ կէյ :

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — ձինկէօղ սէնինքիլէր կէլի-
յօրլար :

ՃԻՆԿԷՅՈԶ — Քիմլէր, թօաիլէր մի :

ՃԱՆ ԵԱԳԱՆ — Էվվէթ թա քէնտիլէրի :

ՃԻՆԿԷՅՈԶ — Կէլին գըզլար պու թարաֆա
կէլին :

Յ. ՄԷՃԼԻՍ

Էվվէլֆիլէր, Ձինկեանէ ԳՐԶԼԱՐ

ԷՍՄԱ — (կիօքիքի) Ա՛ ֆալ պազար, նիջէթ
պազար, կիւզէլ գըսմէթ պազար, պէյիմ գըզլարա
կիւզէլ պիր շարգը սէօյլէթէյլէմ մի :

ՃԻՆԿԷՅՈԶ — Սիզի կիտի բօսթալլար սիզի,
տէմինտէն թիւթիւնիմն քէսէսինի պօշալթըրսընըդ
հա՞, հայտէ պազալըմ շուրատա օթուրընըզտա
պիր չըթըրըլալըմ շարգըսընը սէօյլէյին վէ օյնա-
յըն սիզէ պէյաէն պօլ պօլ պաքշիշ վար :

ՍԱՆՍԱՐ — Էվվէթ Էվվէթ վէրիբ, սիզ հէ-
ման պէյ Էֆէնտի հազըթիլէրինի էյլէնտիրմէյէ
պազըն :

ՃԻՆԿԷՅՈԶ — Հայտէ պազայըմ գըզլար սիզի
կէօրէյիմ (հիփսի օրուրըրլար :

(Ծարգը)

ԳՐԶԼԱՐ — Պէյիմ կէլմէ սէրթճէ կիթմէ
Ճանըմ սըզմա օֆ ինճիթմէ
Քէրէմ էյլէ քէրէմ էյլէ ճէֆա իթմէ
Ա՛ ճանըմ սըզմա ճանըմ սըզմա
օֆ ինճիթմէ

Հէյ մէլիքա աճը պանա
Ֆէտա օլսուէն ճան սանա
Իթմէ ճէֆա Էթթէր զիրա
Աչըգ օլտոււմ պէն սանա
(Օյնարլար)

Պէյիմ կէլմէ սէրթճէ կիթմէ
Ճանըմ սըզմա օֆ ինճիթմէ
Քէրէմ էյլէ քէրէմ էյլէ ճէֆա իթմէ
Ա՛ ճանըմ սըզմա ճանըմ սըզմա

օֆ ինճիթմէ

(Օյնասըրլարը հսկասի պէյ Ֆիթիկի չաղըրըր
վի պիր շէյ հմր իսերիք պիր Էհրի Էօղլար, Ֆիթ-
Ան չըզար) :

ՃԻՆԿԵՕԶ — Իշթէ պու շարդըտան պէն բէք
հօշլանտըմ... (Նախիջի) հէլէ սէնտէն տահա զիա-
տէ հօշլանտըմ:

ՆԱԻԼԷ — Նէ՞ օ ճանըմ կինէ մի պաշլատըն,
պագ տըքատաշլարըն նասըլ ուսլու վէ քեամիլ
օթուրույօրլար, թո՛ւ թո՛ւ թո՛ւ մաշալլահ նազար
տէյմէսին, քիպար օլտուքլարը իւսթլէրինտէն
պէլլի:

ԷՍՄԱ — Ա՛ պու ասամ չօք եիւզսիզ, վար-
սա սուլու գուլէտէն պուտա սու իշմիշ ու-
թանմաք պիլմէյօր:

10. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎԷԼԷՔԻԼԷՐ, ՖԻԹՆԷ

ՖԻԹՆԷ — (պայըլաւսի *skerhâksh* կիւրիւհի
կիւրիւհ) հա՛, հա՛, հա՛, հա՛, հա՛, հա՛, հա՛:

ՀԷՓՍԻ — Նէ՞ օլտուեն նէ՞ վար:

ՖԻԹՆԷ — Հա՛, հա՛, հա՛, հա՛, հա՛, հա՛:

ՍԱՆՍԱՐ — Նէ օլտուեն պէ սէօյլէսէնէ չիմտի
չաթլայաճաքսըն:

ՖԻԹՆԷ — Պէյ էֆէնտի պէնի գօնաղա կէօն-
տէրտի, կիտէրքէն եօլտա թօհաֆ պիր շէյէ թէ-
սատիւֆ իթտիմ:

ՍԱՆՍԱՐ — Նէ՞:

ՖԻԹՆԷ — Շուրատա տղաճըն ալթընտա պիր
թագըմ գարըլար դըզլար օթուրմըլ էյլէնիյօրլար,
հէրիֆին պիրիտի պիլմէմ գարըսընը մը գըզընրմը
ղայոյ իթմիշ կիտիպ հէփսինին բէջլէրինի գալ-
արըլա: «գըզըմը կէօրտիւնիզ» տէյի սօրույօր:

օնլարտա բապուճլարընը չըգարըպ հէրիֆէ պիր
տայաք պիր տայաք աթտըլար, հա՛, հա՛, հա՛,
հա՛, հա՛, հա՛:

ՍԱՆՍԱՐ — Պագսանա պանա, օ կէօրտիւյին
հէրիֆ նէ՞ գըյաֆէթտէ պուլընըյօր:

ՖԻԹՆԷ — Ատէթա լէպլէպիճի գըյաֆէթլին-
տէ պիրիսի:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Պագսանա Սանսար, սագըն
պիզիմքինին պապաը օլմասըն:

ՍԱՆՍԱՐ — Թամամ օնըն պուրատա նէ իշի
վար, տուրըն պէն չիմտի իշի անսարըմ, (Ֆիթնի)
պագսանա պանա, օ տէտիյին հէրիֆ նէրէլի իմթի:

ԳԻԹՆԷ — Պիլմէմ լաքին բէք պուտալայա
պէնզէյօրըլ:

ԽՈՒՐՇԻՏ (Սանսարա) մութլաքա օ օլմալը,
հայտէ սէն շուշլարը պիր եէրէ եօլլա:

ՍԱՆՍԱՐ — Պաշ իւսթիւնէ պէյիմ... պանաս
պագըն արքատաշլար, հայտէին կիտէլիմտէ շու
լէպլէպիճիյի ալթը օքքա իտիպ պուրայա կէթիւրէ-
լիմ, պիր ազ էյլէնիւրիզ օլմա՞զ մը... հայտէին
գըզլար սիզտէ տօլաշըն:

ԳԸԶԼԱՐ — Օլուր օլուր զաթէն պիզտէ էյ-
լէնճէ արայօրըլ:

ՆԱԻԼԷ — (Ճինկեօզին շաղլարնեսան քուքա-
րաֆ) էյ աղամ նէրէյէ կիտիյօրսըն:

ՃԻՆԿԵՕԶ — Գըզ պըրաք գույրուղըմը:

ՆԱԻԼԷ — Էյի ամմա պագշիշիմի վէրսէնէ:

ՃԻՆԿԵՕԶ — Գըզ գէվգէկիւք իսթէմէզ եըլ-
լանմըլ րուպայըլա շագա օլընմազ: (հիփսի կիսիւր-
իւր):

11. ՄԷՃԼԻՍ

ԽՈՒՐՇԻՏ, ՍԱՆՍԱՐ

ՍԱՆՍԱՐ — Էյ էֆէնտիմ շու գուլլանտըմ
թէտպիրէ պէյէնտինիզ մի:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Էվվէթ բէք կիւզէլ, լաքին
պաղալըմ հէրիֆ կէլիրոսէ նէ սէօյլէյէճէք, էկէր
շայէթ կէլիպ գըղը ճէպրէն ալըպ կէօթիւրիրսէ օ
ղաման պէն նէ եաբարըմ:

ՍԱՆՍԱՐ — Սիզ հիչ մէրաք իթմէյինիզ պէ-
յիֆ, կէլէճէյի վարսա կէօրէճէյիտէ վար, պիզ օ
հէրիֆի սէօղ սէօյլէթմէտէն գօնաղա կէօթիւրիրիզ,
շիմտիլիք կիտէյիմ, արքատաշլար եալընըզ պիր
հալթ գարըշտըրմասընլար:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Հայտէ սէն կիթ, լաքին հանը-
մա սէօյլէյի վէր քէնտիսինի պէքլէմէքաէյիմ:

ՍԱՆՍԱՐ — Բէք էյի էֆէնտիմ, պէն շիմտի
կիտէր եօլլարըմ, սիզ հիչ մէրաք իթմէյինիզ...
(ֆէնսի) պէնտէ ֆըրսաթտան իսթիֆատէ կիտէր
եըլըրզ գամէրիմէ կէօրիւշիւրիմ: (կիսէր):

(Ֆաթիմէ կիրէր)

12. ՄԷՃԼԻՍ

ԽՈՒՐՇԻՏ, ՖԱԹԻՄԷ

ԽՈՒՐՇԻՏ — Կէլինիզ էֆէնտիմ:

ՖԱԹԻՄԷ — (ջէֆինէրէֆ) կէօրիւրլէր տէյի
գօրգույօրըմ:

ԽՈՒՐՇԻՏ — Նէտէն գօրգույօրընըզ պու-

րատա պիզտէն պաշդա քիմէլէր եօք, գօրգմա-
յընըզ էֆէնտիմ, պույուրըն սիզ շուրատա օթու-
րըն, պէնտէ պու թարաֆտա:

(Տուէրքօ)

ԽՈՒՐՇԻՏ.

Ան էտալը էֆէնտիմ
Հօշ կէլտին սէֆա կէլտին

2) Թէշրիֆինիզլէ էլմասըմ
Ան պէնի իհեա իթտին

Ֆաթիմէ.

Բէք ճէֆալը կիւզէլտին
Եօք տըր պէյլիմ իմսալին
Պաղ հալիմէ ահ զալիմ
Աշղընլա հարապ իթտին

ԽՈՒՐՇԻՏ.

Իհեա իթտին

Ֆաթիմէ.

Մէմնուս իթտին ահ

ԽՈՒՐՇԻՏ.

Սէնի կէօրմէք իսթէր ճան
Հէր կիւն հէր տէմ հէր գէման
Սէնսիզ պու ճիհան ճիվանըմ

2) Օլուր պանա պիր զընտան
Ֆէտա սանա ճիսմ ու ճան
Օլուսն Ֆաթիմէ գուրպան
Աման էլուրի էլ աման
Հալիմ օլուսն բէք եաման

Ֆաթիմէ.

Աման պու կիճէ

ԽՈՒՐՇԻՏ.

Էֆէնտիմ սէօյլէ

Ֆաթիմէ.

Էրքէնճէ էվէ

ԽՈՒՐՇԻՏ.

Ահ պաշ իւսթիւնէ

Ֆաթիմէ.

Կէլտէն կիւզէլիմ

ԽՈՒՐՇԻՏ.

Հաշ հաշ կէլիրիմ

Ֆաթիմէ.

Օլմազ մը պէյիմ

ԽՈՒՐՇԻՏ.

Օլուր էֆէնտիմ

(քիֆուս «աման պու կիմէ»)

Ֆաթիմէ 2 { Պու կիճէ պիզ պիզէ
 Խուրեփս Մէյ իլէ հէմ սազ
 Մէյ իլէ տէմ սազ
 Ֆաթիմէ. Սապահ օլուհնա
 Խուրեփս. Պիւզպիւզ ուշանըն
 Ֆաթիմէ. Պիզի կէօրիւհնէ
 Խուրեփս. Շէֆզ իլէ հանսըն
 Ֆաթիմէ. Ահ
 Խուրեփս. Շէֆզ իլէ հանսըն
 Ֆաթիմէ. Ահ
 Խուրեփս 2 { Պու կիճէ պիզ պիզէ
 Ֆաթիմէ Մէյ իլէ հէմ սազ
 Օլալըմ էֆէնտիմ
 Մէյ իլէ տէմ սազ
 Խուրեփս. Ահ
 Ֆաթիմէ. Ահ
 Խուրեփս { Օլալըմ էֆէնտիմ
 Ֆաթիմէ Մէյ իլէ տէմ սազ
 (պիւրպիւրիւհնէ սարլըրլար)
 (Սափսիլ զալֆա կիւրհր)

13. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎԷԼԷՔԻԼԷՐ, ՍԱՖՏԻԼ, (սօնրա) ՍԱՆՍԱՐ

Սաֆսիլ. Օհ, ճանըմ, զըզ սէնի արայա ա-
 րայա պաշըմ տէօնտիւ, սէն տէլի մի օլտուն հիւ
 սէյիւր եէրինտէ պէօլէ սէրպէսթ զօնուշուլը՞ր մը:

Ֆաթիմէ. Քիմսէլէր եօք զալֆաճըմ:
 Խուրեփս. ԷՎԷԼԷՔ տաարճըմ քիմսէլէր եօք:
 Սաֆսիլ. Պազսանա սիւրիւ իլէ կէլիյօրլար:
 Սանսար. (կիւրհրհ) Աման էֆէնտիմ հէրիֆի
 կարկա թուլումպա էթմիշլէր տօլրու պուրայա
 կէթիւրիյօրլար:
 Սաֆսիլ. Կէլ զըզըմ կիտէլիմ: (կիսհր):
 Ֆաթիմէ. Ալլահա ըսմարլատըք էֆէնտիմ:
 Խուրեփս. Սէֆա կէլաինիզ էլմասըմ... (Ֆա-
 րիմէ կիսհր):
 Սանսար. Պազընըզ պէյիմ հէրիֆի օմուզլալըպ
 պուրայա կէթիւրիյօրլար, թօհաֆ տէյիլ մի եա:
 Խուրեփս. Սանսար, էկէր կէլէն հէրիֆ սահի-
 տէն պիզիմքինին պապասը իսէ, վէ ճէպրէն զըզը
 ալըպ կէօթիւրիսէ օ վազըթ պէնիմ հալիմ նէ
 օլուր, պէն օնսըզ եաշայամամ:
 Սանսար. Նէլէր տիւշիւնիյօրսընըզ պէյիմ,
 պիզիմ էլիմիզտէն զըզ ալմաք զապիլ մի, Ալլահ
 պիզէ ճան վէրմիշտէ ալամայօր, պու ապտալ հէրիֆ
 պիզտէն զըզ մը ալաճաք:
 Խուրեփս. Էյի ամմա քէօյլիւլէր պիւր ազ ա-
 ճայիպ վէ մուաննիտ օլուրլար պիզ օ հէրիֆի
 նասըլ զանաւրապիլիւրիզ:
 Սանսար. Օնտան զօլայ նէ վար պէյիմ, սիզ
 օ իշի պանա պըրազըն, օ իսթէր իսթէմէզ պիզիմ
 թօրպայա կիւրէճէք վէ զըզընը վէրէճէք սիզ հի
 մէրաք իթմէյինիզ:
 Խուրեփս. Հայտէ սէնի կէօրէյիմ Սանսար...
 (կիսհր):

14. ՄԷՃԼԻՍ

ԳՐԶԼԱՐ, ԷՐՔԷՔԼԷՐ, ՍՍՆՍՍՐ ՎԷ ԼԷՊԼԷՊԻՃԻ

Սանսար. (պաղլորաւսփ սիշարդյա) պու թա-
րաֆա կէթիրին չօճուքլար, պու թարաֆա:

(Հէրիսի յէպլէպիւնիյի օնուզայրպ կէքիրէրէ
սանկէնին օրասարնա կէսիրիյէր, յէպլէպիւնի գալ-
պուր էրիսէ հէյպէ օնուզլնիս օյարափ սպսալ
սպսալ էրուսփրնա պագար):

Ճան Եագան. Մէրհապա հէմէրի:

Հայրաթ Երգան. Հօշ կէտին պապալըք:

Ֆիքնէ. Իքի գալրուլմըշն վար մը լէպլէ-
պիճի պապա:

Ճըմպըզ Ըափիր. Էսկի լասթիք, ջինքօ, պա-
գըր ալըյօրմըսն լէպլէպիճի պապա:

Լէպլէպիճի. (Շաշըմըշ պիր հաշէ) ճանըմ
պէն էօյլէ էյտէն անսաման քի:

Ճան Եագան. Էյ լէպլէպիճի պապա նէ՞ արա-
յօրսն պու թարաֆլարտա:

Սանսար. Սէօյլէ պագայըմ լէպլէպիճի պապա
նէրէ՞տէն կէլիյօրսն, նէրէ՞յէ կիտիյօրսն սանա
քիմ տէրլէր, նէրէլիսին, պապան վար մը, աննէն
վար մը, թէյզէն վար մը. հալան վար մը, տայըն
վար մը, ամուճան վար մը, գարըն վար մը,
գարտալըն վար մը, գարընն առը նէ, թէյզէնին
առը նէ, գարտալընն առը նէ, ամուճանն առը
նէ, հալանն առը նէ, տայընն առը նէ, թէյզէ-
նին չօճուքլարը վար մը, ամուճանն չօճուքլարը
վար մը, գարտալընն չօճուքլարը վար մը, օն-

լարըն իտիմլէրի նէ տայընն չօճուքլարընն իտի,
հալանն չօճուքլարընն իտի, պուսլարը պիրէր
պիրէր սէօյլէ քի սէնին քիմ օլտընը անսայալմ:

Լէպլէպիճի. Ճանըմ պուսնը պանա էվլէլին-
տէն սէօյլէսէյաինիգքէօյտէ պէլէտիյէտէն ղայալմը
չըգարալտըմ, հիչ պէն պէօյլէ ղարմա ղարընը
իչ կէօրմէտիմ:

Սանսար. Լէպլէպիճի պապա սէն նէ արայօր-
սն պու թարաֆլարտա, նասըլ օլուպտա պու-
քալարա տիւշտիւն:

Լէպլէպիճի. Հա՛, տիննէյին քի սէօյլէյիմ
հէմէրիլէր, պէնիմ պիր գըզըմ վարտը ղայալ
իթտիմ օնը արայօրմ կէօրտիւնիգ իսէ սէօյլէյին.

Ճինկէօզ. Էվլէթ կէօրտիւք:

Լէպլէպիճի. Հանի նէրէտէ ալիր քէրրէ կէօ-
րէյիմ:

Ճինկիօզ. Ահա իշտէ պուրատա... (սաղընը
սալպ կիօսքիրիր):

Լէպլէպիճի. (պագարափ) Ճանըմ հիչ ղըզըմ
օրայա սըզա՞ր մը պէ:

Ֆիքնէ. Իւղիւմ քիւֆէսինէ պագալըն մը:

Լէպլէպիճի. Ճանըմ պու տա պէնիմլէ էյլէն-
ճէյէ մը չըլմըշ պէ:

Սանսար. Պապա սէն օնա պագմա օ տիվանէ
տիր, չիմտի սէօյլէ պագալըմ սանա քիմ տէրլէր:

Լէպլէպիճի. Պանա՞ մը, սէօյլէրիմ սէօյլէրիմ
ամմա պէնիմ տէրտիմէ պիր չարէ պուլաճա՞քմը-
սընըզ, չիւնքի պու աղալար պանղա սէօզ վէր-
տիլէր:

ձիւնկեօղ. էվլէթ, պիզ պիր քերքէ «թու»
տէտիքմիյիտի:

Սանսար. Թիւքիւրտիյիմիզի եալամայլը:

Լեպլեպիւնի. Պօշ պօշ ամմա նէ իսէ հայտէ
սէօյլէյիմ:

Լեպլեպիւնի. Լէպլէպիւնի հօր հօր տէրէր
Մէմլէքէթտէ հէփ պիլիւրլէր

2 { Չօք սէնէտիր էվլի իտիմ
Պաք պաշըմա կէլտի նէլէր

Աման դուզում աղալարըմ

Աղլարըմ հէմ եալլարըրըմ

Ահ գըզըմը պէն ղայպ իթտիմ

Հէօնքիւր հէօնքիւր աղլարըմ

Աղլարըմ, աղլարըմ

Աղլարըմ ահ

Գօրօ. 2 { Ամանտա պազլըն հէյ աղալար
Հէօնքիւր հէօնքիւր նասըլ աղլար
Լէպլէպիւնի պազ գըզընը
Ղայպ իթմիշ արար աղլար

Լեպլեպիւնի. Պիր կիւն պաղա կիթմիշ իտիմ
Իւզլիւմ ինճիր տէվչիրմիշտիմ

2 { Աքշամ օլտու էվէ կէլտիմ
Լաքին գըզըմը կէօրմէտիմ

Ֆաթիմէմի գանտըրմըլլար

Եախօտ ալըպ գաշըրմըլլար

Արատըլար թարատըլար

Լաքին հալէա պուլմատըլար

Պուլմատըլար, պուլմատըլար

Պուլմատըլար ահ...

Գօրօ. 2 { Հայտէին հէփ արայալըմ
Տէլիք տէչիք թարայալըմ
Լէպլէպիւնի տօսթուսըզըն
Գըզընը պիզ պուլալըմ

Լեպլեպիւնի. Իշթէ հէմէթիլէր տէրտիմի ան-
նատընըզա սէօյլէյին զըզըմ նէրէտէ:

15. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎՎԵԼԻՔԻԼԵՐ, ՍՍՖՏԻԼ

Սաֆսիլ. (կիրեհի) Հանիյա գըզըմըն պապա-
ալ կէլմիշ իմիշ նէրէտէ պիր քերքէ կէօրէյիմ:

Սանսար. Իշթէ պուրատա:

Սաֆսիլ. Վայ աղամ սէֆա կէլտինիզ, հօշ
կէլտինի, գատէմլէր կէթիրտինիզ:

Լեպլեպիւնի. Պու գարը քիմ պէ, նէ իսթէյօր:

Սաֆսիլ. Ճանըմ նէրէտէ գալտընըզ, պէքլէյէ
պէքլէյէ կէօզիւմիզ եօլլարտա գալտը, օն թանէ-
տէն զիատէ մէքթուպ եազտըք, հիշ պիրինէտէ
պիր ճէվապ ալամատըք, ա՛ ճանըմ պու գատար-
տա ինսաֆսըզըք օլմըր մը:

Լեպլեպիւնի. Պու ճատալօզ գարը նէ սէօյլէ-
յօր պէ, ալօղուլ պէն պու լաքըրտըլարտան հիշ
պիր շէյ աննայամայօրըմ, սէն քիմիւն:

Սանսար. Ճանըմ թանըյամատընըզ մը:

Լեպլեպիւնի. Ը՛, Ը՛...

Սանսար. Ճանըմ պէյիմիզին, հանիյա շու-
տամատընըզ օլաճաք պէյ եօք մը, իշթէ օնըն
տատըսը տըր:

Լեպլեպիճի. (շաշարաֆ) Տամատըմ... տատը-
սը... Իլլահի եարապպի սէն պիլիւրսիւն, աճապա
պուռնլար պէնի քիմին եէրինէ գոյօրլար... պէ
ճանըմ պէնիմ էվլէնսիրէճէք զըզըմ հօք, պիր
զըզըմ վարըտը իշթէ օնըտա պիր քաչ կիւնտէն
պէրիւ գալըպ իթտիմ, ալլահ աչղընա կէօրտիւնիդ
իսէ սէօյլէյինիդ:

Ճան հագան. Գըզընըն պու թարաֆլարտա
օլտուընը նէտէն պիլիյօրսըն էպլէպիճի պապա:

Լեպլեպիճի. Ճանըմ հէմչէրիէրիմտէն պիրի
կէչէն ճուճաա կիւնիւ էպլէպի սաթմաք իչին
պու թարաֆա կէլաիյինտէ պիր քաչ հանըմլարըն
արասընտա զըզըմը կէօրմիւշ, հէման քէօյէ կէլիպ
պանա պիլտիւրտիւ, ալլահ աչղընա նէրէտէ իսէ
սէօյլէյինիդ, զիրա քէօյտէ հալուքլըօը վար
պէքլէյօր, օղլան տէլի տիվանէ օլույօր:

Սանսար. կէօրտիւք զահէր:

Լեպլեպիճի. Հանիյա, նէրէտէ հա:

Սանսար. Պուրատա, լաքին սէն տիննէմէյօր-
սըն քի սէօյլէյէլիմ...

Լեպլեպիճի. Բէք էյի հէմչէրիմ տիննէյօրըմ:

Սանսար. Հանիյա սիղին քէօյտէ Չընար ալ-
թը տէրէր պիր հէր վար:

Լեպլեպիճի. Հա վար վար:

Սանսար. Իշթէ օրատա պիդ պէյ իլէ պիր քաչ
արքատաշլարլա էյլէնմէյէ կիթմիշտիք, պիրտէ
պաղաք քի թա ուղաքտա թէրէտէ օրատա պիր
պաղ վար, քիմին պաղը տէրէր, ճանըմ չէյին
պաղը...

Լեպլեպիճի. Հա պիլտիւմ պիլտիւմ... Հօ-
րասանի Չագըր թօփալ քէօր Իպիշ աղանըն պաղը:

Սանսար. Հա'... Իշթէ օրատա իքի քիշի
կէօրտիւք, քի զավալը պիր գըզընաղը օմուղլա-
յըպ գաշըրըյօրլարտը .. պէյիմիդ պուռն կէօրիւն-
ճէ նէ տուրույօրսընըդ արքատաշլար տէր տէմէզ
հէփիմիդ պիրտէն չրա'ք... չէքաիք:

Լեպլեպիճի. Նէ՞ չէքաիքիդ հէմչէրիմ:

Սանսար. Բալալարըմըզը:

Ֆիքնէ. Էպլէպիճի պապա պէնիմ բալամ
հօքտը օնըն իչին պէնտէ պուընըմը չէքտիմ:

Լեպլեպիճի. Չէքին հէմչէրիմ չէքին ամմա
քիմսէյի էօլտիւրմէյին կիւնահ... էյ սօնրա...

Սանսար. Հէրիֆլէրին իւղէրինէ հիւճիւմ ի-
տէրէք գըզը ալըպ պուրայա կէթիրտիք:

Լեպլեպիճի. Աման նէ էյի ինտանլար, սօնրա
հէմչէրիմ:

Սանսար. Սօնրասը, զավալը գըզ գօրգու-
սընտան էօլիւ կիպի օլմըշ նէ աղղը վար նէ տիլի
ճէվապ վէրմէզ:

Լեպլեպիճի. Էօյլէ իսէ օ պէնիմ զըզըմ տէ-
կիւլ, չիւնքիւ պէնիմ զըզըմըն աղղըտա վար
տիլիտէ:

Սանսար. Շիմտի գըզա սօրաճաղղ, գըզ սէն
քիմլըն գըզսըն սէօյլէսէնէ, սէնի աննէնին վէ
պապանըն հանընա կէօթիւրէլիմ:

Լեպլեպիճի. Պէնիմ զըզըմ տըր հէմչէրիմ պէ-
նիմ:

Սանսար. Ճանըմ նէտէն պիլէլիմ սէնին գըզըն
օլտուընը:

Լեպլեպիճի. Ճանրմ պէն եալան մը սէօյլէյէ-
ճէյիմ... քէօյտէ աննէսիտէ պիլիր քի հէլալըն-
տան պապասըլըմ:

Սանսար. Նիհայէթ աղղընտան պիր լաղըրտը
ալամատըք թապիր զավալը գըղճըաղը օ հալտէ
պըրաքմաք օլմաղ ա', պիլիմ չէքտիրմէ իլէ
ալտըք պուրայա կէթիրտիր:

Լեպլեպիճի. Հէլէ չօք չիւքիւր, հայ ալլահ
սիգտէն րազը օլսուէն, հանիլա գըղըմ նէրէտէ պիր
տէֆա գըղըմը կէօրէյիմ:

Սաֆիլ. Աճէլէ իթմէ լէպլէպիճի պապա,
գըղընըղ սաղ սէլիմ պուրայա կէլաիքտէն սօնրա
ազլը պաշնա կէլտի, գըղընըղ օլտուընր աննա-
տըըմըղտա տէրազապ արքա արքայա օն թանէ
մէքթուպ եաղտըք լաքին հիչ պիրինէ ճէվապ
ալամատըք:

Լեպլեպիճի. Ինան օլսրն միւտիւր ա-
ղանըն թէգքէրէսինտէն պաշգա պիր թէգքէրէ
ալամատըմ. օտա կէչէն սէնէտէն օն իւչ պուշուք
ղրուչ պօրճըմ վարրտը տա օնը իսթէմիշտի...
չիմտի գըղըմ նէրէտէ...:

Սաֆիլ. Պուրատա, լաքին լէպլէպիճի պա-
պա, էվվէլճէ գըղընըղը պէյ էֆէնտի օղլուժա
վէրմէյէ սէօղ վէրիյօրմըսըն, պազ ճէյլան կիպի
տուրույօր:

Սանսար. Էվվէթ էֆէնտիմ պաղընըղ օթուղ
իքի տիչի եէրինտէ:

Լեպլեպիճի. (fêlis) Ճանրմ պուշլար պանա
աթ քաղարընտան էչէք մի սաթըյօրլար:

Ճիճկեօզ. Հաթթա պիլիմ պէյ գըղընը գուր-
թարմաք իչին թամամ օթուղ տէօրթ եէրինտէն
գուրշուէն եէտի, թուրշու տէյիլ գուրշուէն գուր-
շուէն:

Լեպլեպիճի. Ճանրմ չիմտի պու պօշ լաֆլա-
րըն սըրասը՝ մը եա, էվվէլա գըղըմը կէօրէյիմ,
գըղըմ եալուքըընտան պաշգա քիմսէյէ վարմաղ
հանիյա գըղըմ նէրէտէ:

Սաֆիլ. (չաղրարաւ) Գըղ Ֆաթիմէ կէլաէնէ
պուրայա, պազ պապան կէլմիշ:

16. ՄԷՃԼԻՍ

Էվվէլֆիլէր, Ֆաթիմէ

Ֆաթիմէ. (կիրհրիֆ) Նա՞սըլ պապամ մը կէլմիշ...
(սարչարաւ) ա՛հ պապաճըըմ...

Լեպլեպիճի. (սարչարաւ) Գըղըմ...
(Մուղիֆա)

Լեպլեպիճի. Ազլըմ պու իչէ էրմէտի կիթտի
Ֆաթիմէ. Թամամ տէօրթ կիւն տիր պէքլէրտիք
սիզի

Լեպլեպիճի. Իչին նէ պէ գըղ սէօյլէ պուրատա
Ֆաթիմէ. Սապր էյլէ պիր աղաննարսըն սօնրա
Սապր էյլէ պիր աղ աննարսըն սօնրա

Լեպլեպիճի. Սէօյլէ մէրաքտան քաթլարըմ եօքսա
Ֆաթիմէ. Տիւնէ ա պէնիմ բէտէր էֆէնտիմ

Սանա հալիմի պէն արզ իտէյիմ
Օլանա չիւնքիւ չարէ պուշուշմաղ
Կէօրտիւմ պու պէյի սէվտիմ նէյնէյիմ

Լեպլեպիճի. Պէօյլէ թօհաֆ շէյ ասլա կէօրմէտիմ
Շաշըրտըմ դալտըմ պիլմէմ նէ տէյիմ
Պէ ա' գըզ նէ օլտըն սէն չըլտըրտըն մը
էօֆ չիմտի չաթլար բաթլար էօլիւրիմ
էօֆ չիմտի չաթլար բաթլար էօլիւրիմ
Չաթլար բաթլար էօլիւրիմ

Խուրէիս. Սազըն տարըմա գայըմ բէտէրիմ
Մութլաք պու գըզը սէնտէն իսթէրիմ
Բատէթիմ էլտէն կիթտի կէօրիւնճէ
Պու կիւլ էնտամը անպէն նէյնէյիմ

Լեպլեպիճի. Պէօյլէ թօհաֆ շէյ ասլա կէօրմէտիմ
Շաշըրտըմ դալտըմ պիլմէմ նէ տէյիմ
Պէ հէրիֆ նէ օլտուսն սէն չըլտըրտըն մը
էօֆ չիմտի չաթլար բաթլար էօլիւրիմ
էօֆ չիմտի չաթլար բաթլար էօլիւրիմ
Չաթլար բաթլար էօլիւրիմ

Գօրօ.

2 { Վայ կիտի զէվզէկ պուտալա
Նազլանըյօր պազըն չունա
Իշթէ կէլին պազ կիւլէյի
Վէրի վէր կիթսին տէ ուզաթմա

Լեպլեպիճի. Եօք նաֆիլէ Խօրուլմայըն
Գըզ վէրմէմ պէն... պիլմիշ օլըն

Ֆաթիմէ. Իթմէ իթմէ պապաճըմ
2 { Տէմէ աման պալըլըրըմ
Ահ պէյիմտէն պէն վաղ կէչմէմ
Եա էօլիւրիմ եա ալըրըմ

Խուրէիս. Գօրգմա գօրգմա ա' էլմասըմ
Մութլաք սէնի պէն ալըրըմ
Պապան իզին վէրմէսէ էկէր
Պիլլահի պիլ գաշըրըրըմ

Ֆաթիմէ. Իթմէ իթմէ պապաճըմ
Տէմէ աման պալըլըրըմ
Ահ պէյիմտէն պէն վաղ կէչմէմ
Եա էօլիւրիմ եա ալըրըմ

Լեպլեպիճի. Պու նասըլ իշ նասըլ պէլա
Սէն սապը վէր աման ալլահ
Եըզըլ տէֆ օլ չըլլըք սըյըրըք
Գըզ տէյիլսին պաշա պէլա

Խուրէիս. Գօրգմա գօրգմա ա' էլմասըմ
Մութլաք սէնի պէն ալըրըմ
Պապան իզին վէրմէսէ էկէր
Պիլլահի պիլ գաշըրըրըմ

Խուրէիս. Գօրգմա գօրգմա ա' էլմասըմ

Գօրօ. Գարշը կէլմէ հօր հօր աղա

Խուրէիս. Մութլաք սէնի պէն ալըրըմ

Գօրօ. Սօնրա բիւշման օլուրսըն հա

Խուրէիս. Պապան իզին վէրմէսէ էկէր
Պիլլահի պիլ գաշըրըրըմ

Գօրօ. Գըզը պուլմըշ պազ գօճայը
Օհ նէ կիւզէլ օհ մաշալլահ

(Պու Խուսիշ Գաթիմէ չիֆիլիս պիլ քարափա
զըզար վի Խրիֆիլի շէպիլիսին Խրափընը
ալարափ):

Գօրօ. Վայ կիտի զէվզէք պուտալա
Նազլանըյօր պազըն չունա
Իշթէ կէլին պազ կիւլէյի
Վէրի վէր կիթսին տէ ուզաթմա
Վայ կիտի զէվզէք պուտալա
Նազլանըյօր պազըն չունա

Ելիտիս պիլ

Իշթէ կէլին պագ կիւվէյի
 Վէրի վէր կիթսին տէ ուղաթմա
 2) Ուղաթմա ուղաթմա
 Վէրի վէր կիթսին ուղաթմա
 Լեպլեպիճի. Երգըլն պէ ութանմազլար
 Գորո. Վէրի վէր կիթսին ուղաթմա
 Լեպլեպիճի. Սիզտէ Եօք մը հիչ նամուսատ
 Գորո. Վէրի վէր կիթսին ուղաթմա
 2) { Վայ կիտի գէվգէք պուտալա
 Նազլանըյօր պագըն շունա
 Իշթէ կէլին պագ կիւվէյի
 Վէրի վէր կիթսին տէ ուղաթմա
 Արշ կիտէլիմ մէյ իչէլիմ
 Ձէվք իտէլիմ էյլէնէլիմ
 Արշ կիտէլիմ մէյ իչէլիմ
 Ձէվք իտէլիմ էյլէնէլիմ
 Լէպլէպիճի պիճի պիճի
 Գրզլար. Պիճի պիճի պիճի պիճի
 Գորո. Լէպլէպիճի պիճի պիճի
 Գրզլար. Պիճի պիճի պիճի պիճի
 Հեփսի. Եալլահ հէյ Եալլահ հէյ
 Եալլահ հէյ Եալլահ հէյ

(Դիպլեպիճիյի օմնազլարնա ալլա հօրա հօրա
 օյնաքսրըրլար):

Պիրիճի ԲէրՏէ Ինէր

ՊԵՐՆԱԾ ԲԵՐՏԷ

(Սահնէկ. Խուրշիս պիյին ֆօնարնիս պիր սալօն):

ՊԻՐԻՆ ԶԻ ՄԷ ԶԼԻՍ

ԳԸԶԼԱՐ ՎԷ ԳՍՄԷՐ

Գրզլար. Հայտէին գրզլար չապուք չապուք
 Սիլէլիմ սիւբիւրէլիմ
 Էթրաֆ թարաֆ քէօլէ պուճաք
 Կէլինտէ տիւղէթէլիմ
 Կէօղէ կիւղէլ Կէօրիւնմէք իչլին
 Կիւղէլ լիպաօ կիյէլիմ
 2) Սիւրմէ րասուրքլար չէքէլիմ
 Շիրին Կէօրիւնէլիմ
 Պէյ պու կիճէ կէլինճէ
 Հազըր նազըր Կէօրիւնճէ
 Հօչլանսըն պագչիչ վէրսին
 Հէփիմիղէ կանիճէ
 Պէզմէ սահպա կէլինճէ
 Պատէլէր նուշ իտինճէ
 Արթար էլպէթ նէչէմիղ
 Օ կիւղէլի Կէօրիւնճէ
 Կէօրիւնճէ Կէօրիւնճէ

(գրզլար օրքալըղը Տիւզհիքսիւրիլիւր)

Լէպլէպիճի Փաթիմէնին պապաօըլմը

Հա' հա' հա'

Պապասընը ալտաթմըշ ըմըշ
 Եռահա եռահա եռահա հա
 Անասընըն պիր թանէսի
 Պագընըզ չու բօսթալա
 Օլմուշ գօճա տիվանէսի
 Վալ ութանմաղ մասկարա
 Աման ճանըմ պուռ նէ չիչէք
 Նէտէ նազիք միւկարէք
 Լէպլէպիճի Ֆաթիմէնին պապասըշըմըշ
 Հա' հա' հա'
 Պապասընը ալտաթմըշ ըմըշ
 Եռահա եռահա եռահա հա
 Անասընըն պիր տանէսի
 Պագընըզ չու բօսթալա
 Օլմուշ գօճա տիվանէսի
 Վալ ութանմաղ մասկարա
 Հալտէին գըղլար չապուք չապուք
 Սիլէլիմ սիւբիւրէլիմ
 Էթրաֆ թարաֆ քէօշէ պուճաք
 Կէլինտէ տիւզէթէլիմ
 Կէօզէ կիւզէլ կէօրիւնմէք իչին
 Կիւզէլ լիպաս կիյէլիմ
 2 Սիւրմէ բաստըքլար չէքէլիմ
 Շիրին կէօրիւնէլիմ
 Պէյ պուր կիճէ կէլինճէ
 Հազըր նազըր կէօրիւնճէ
 Հօշլանսըն պազչիշ վէրսըն
 Հէփիմիզէ կանիճէ
 Պէզմէ սահպա կէլինճէ

Պատէլէր նուշ իտինճէ
 Արթար էլպէթ նէշէմիզ
 Օ կիւզէլի կէօրիւնճէ
 Կէօրիւնճէ կէօրիւնճէ
 Նազլը. Տէմէք քի պիղիմ իւուրչիտ պէյ պուր
 զապա խօրեաթ լէպլէպիճի հօր հօր աղանըն գըղը
 Ֆաթիմէ հանըմլա սահիտէն էվլէնէճէքմիշ էօյլէմի:
 Իգպալ. էօյլէ եա պագսանա պէյ Սանսարա
 պիր չօք բարա վատ իթմիշ:
 Գամեք. Նիչլին:
 Իգպալ. Հօր հօր աղալը գանսըրսընտա գը-
 ղընը պիղիմ պէյէ վէրսին տիյէ, լաքին նաֆիլէ
 հէրիֆ գանմամըշ:
 Գամեք. Սէն նէտէն պիլիյօրսըն:
 Իգպալ. Պանա Սանսար սէօյլէտի:
 Գամեք. Նա'սըլ, Սանսա'ր մը...օ'մը սէօյլէտի:
 Իգպալ. Էվլէթ օ սէօյլէտի...նէ' օլմուշ քի:
 Նազլը. Նէ օլաճաք աճնա'մատըն մը...
 գըսգանըյօր:
 Իգպալ. Նա'սըլ... գըսգանըյօր մը... հա',
 հա', հա', հա':
 Ֆիքնէք. Եօք Իգպալ հագսըղսըն մատէմ քի
 Գամէր Սանսարը սէվիյօր էլպէթտէ գըսգանըր:
 Իգպալ. Գըսգանըյօրսա պիր գաֆէսէ գօյսընտա
 Նազլը. Սյաղընըտա եէրէ պաղլասըն քի
 սէմիրսին:
 Կիւլ. Էօնիւնէտէ պօլ մըսըր գօյսըն... գաղ
 տէտիյին էօյլէ պէսլէնիր:
 Գամեք. Ֆագաթ բէճա իտէրիմ:

Հեփսի. Հա', հա', հո', հա', հա', գըս-
դանըյոր:

Իգպալ. Պարի շիքեար պիր շէյ օլսա ճանըմ
հանմազ ատէթա պէյին չանաք եալալըճըսը:

Նազըր. Տալգալուղը:

Իգպալ. Մուգալլիթի:

Կիւլնեմալ. Եալընըզ օնլար օլսա նէ իտէ
տահա նէլէրիմ վար նէլէրիմ վար ամմա նէիմէ
լազըմ գիւլֆիւ եարէ տօղուհմայալըմ:

Հեփսի. Սէօյլէ Կիւլճէմալ սէօյլէ:

Կիւլնեմալ. Շու Ֆաթիմէ մի տիր նէ տիր
հանի պիղիմ պէյ օնըն իջին եանըպ թութուլըյոր-
սա, իշթէ օ եօսմամը, պիղիմ պէյին պաշընա չը-
գարան Սանսար տէյիլ մի:

Իգպալ. Էօյլէ շէյլէր եարմաղսա պէյտէն
նասըլ բարա գօրարաճաք... իշթէ Գամէրտէ
էօյլէ ջուլսըզ հէրիֆէ կէօնիւլ վէրմիշ, հէմտէ
գըսգանըյոր, տօղրուսը պիր կէօյնիւմ օլսա պի-
րինի վէրմէմ:

Նազըր. Պարի պուլտըղը գըղսա պիր շէյ
օլսա, մէրմէր կիպի սօուք, բութ կիպի տօնուք:

Իգպալ. Պիլմէմքի պէյտէ օնըն նէսինէ կէօ-
նիւլ վէրմէշ:

Կիւլնեմալ. Սիգ օնըն պուրայա կէլտիյի վա-
գըթ կէօրէյիտինիզ, պիր պատմա չալվար սըրթըն-
տա սիյահ պիր եէլտիւմէ, այաղընտատա ատի եէ-
մէնիլէր:

Գամեհ. Էօյլէ ամմա չիմտի հէփիմիդտէն
տահա կիւղէլ տահա տիւպէր:

Նազըր. Տուա իթսին պէյէ քի օնա կէօնիւլ
վէրմիշտէ սայէսինտէ պէօյլէ պիր գօնաղա տիւ-
շիւպ էօյլէ աղըր էլպիսէլէր կիլտի:

Իգպալ. Եարըն օ պիր կիւն հիշ պիրիմիզէ
պէյէնմէյէճէք, զաթէն չիմտիտէն աղամէթինտէն
տուրուլմայօր... լաքին նէիմէ լազըմ, եալընըզ
պէնիմ ճանըմըն սըգըլտըղը պիր եէր վարսա օտա
Գամէրին պէնի Սանսարտան գըսգանտըղը տըր,
պուհուհ իշին պէնտէ ինատ օլսուհ տէյի Սանսարը
հէր նէրէտէ կէօրսէմ գըրըթըպ սըրըթաճաըմ, հէր
շէյի եարաճաըմ:

Գամեհ. Օ զաման պէնտէ Ալիմ Ալլահ պաշըն-
տա պիր սաշ պըրաքմամ:

Իգպալ. Քիմին սաշլարընը հօնուհօրսըն պա-
գայըմ:

Գամեհ. Սէնին:

Իգպալ. Վալլահի սէնի հօք իտէրիմ... (Գա-
մեհին իզհերինե գօշար, պիրպիրիլինին սաշլա-
րընը չեֆերիլ. հեփսի պաղըրըպ չաղըրըրըյար):

2. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎՎԷԼՔԻԼԷՐ, ՍԱՖՏԻԼ

Սաֆսիլ. (կիտհիեֆ) Նէ՞ օ, նէ օլույօրսընըզ
գըղլար, ութաճանայօրմըսընըզ, չուհլարա պազըն
հէլէ, հայտէին հէփինիզ իշ պաշընա, կիտին պէյին
սօֆրասընը հազըրլալըն:

Կիւլնեմալ. Հազըր տըր էֆէնտիմ:

Սաֆսիլ. Գըզ սէնտէ մըթպաա կիթտէ արա-

պա ետրտըմ էթ. Գամէր սէնտէ կիթ հանըմա սէօյլէ պուրայա կէլսին (Սաժօհիսէն Վասսա Նէփսի կիսհրդեր):

Սաֆսիլ. Պունաք հէրիֆ ինատ խիպ գըզընը պիզիմ պէյէ վէրմէյօր, հօշ պիզ զօրլա ալմանըն եօլընը պիլիբիզ ա'... իշթէ զաւալլը գըզտա կէլիյօր:

3. ՄԷՃԼԻՍ

ՍԱՖՏԻԼ, ՖԱԹԻՄԷ

Ֆարիմէ. (կիտհիէ) Աման դալֆաճըրմ պէն արթը պիւթիւն պիւթիւնէ շաշըրտըմ գալտըմ, պապամ՝ աննէն սէնին իչին աղլայօր, էկէր կէօյ- նիւնլէ կէլմէզսէն սէնի զօրլա կէօթիւրէճէյիմ տէյօր, պէն նէ եաքաճալմ:

Սաֆսիլ. Պազ հէլէ սէն տահա պունը՝ մը տիւշիւնիյօրսըն, եազըք քի օ անանըն գըզը օլա- ճաքսըն, տուր պիզ օնա պիր օյուն օյնայալըմտա օտա կէօրսիւն:

Ֆարիմէ. Աման դալֆաճըրմ, պապամա նէ օյուն օյնայաճաքսընը, եազըգ տըր, նէ գատար օլսապապամ տըր իշիտէնլէրպիզի ալըպլայաճաքլար

Սաֆսիլ. Էօլտիւրէճէք տէյիլիզ ա, եօք պը- րաքալըմտա սէնի ալըպ մէմլէքէթէ կէօթիւրսին, քէնաի կիպի հէօմիւճիւք պիրինէ մի վէրսին, եօք գըզըմ եօք, սանա իուրշիտ պէյաէն պաշգա- սը եազըլմազ, էօյլէ նազիք, թազէ, կիւզէլ, զէնկին տէլիգանլըյը սէն նէրէտէն պուլաճաքսըն:

վալլահի իուրշիտիմին եիւզիւնէ պազտըքճա պա- դաճալմ կէլիյօր... հայտէ գըզըմ սէն մէրաք իթմէ պէն կիտէյիմ, Հասան աղայլըա կէօրիւնէյիմ. (կիսհր):

4. ՄԷՃԼԻՍ

ՖԱԹԻՄԷ (եազընըզ)

Ֆարիմէ. Աման ետրապպիմ հալիմ նէ օլա- ճաք, պապամ պէնի պէյիմտէն ալըրըսա վալլահի էօլիւրիմ պիլլահի շըլտըրըրմ:

«ՍՕԼՕ»

Պարիք ալլահ պու նէ հալ օլտու պանա Իլնա մը տըր պու եօքսա մը պիր բույա Չիւն կէօյնիւմտէ էօյլէ պիր աթէշ վար Բի հէմ եանար եանտըքճա արթար

Օլտում նաշար էօյլէ պիր աշգա տիւշար քի հէմ սէֆա հէմ պին ճէֆասը վար եանարըմ ա'ն տէրունիմտէ պիլմէմ Էյվահ հանար եազար աթէշ աթէշ մի վար

Տէրտու աշգը պէն չէքմէյէ բազըլըմ

Պու եօլտա ճան վէրմէյէ հազըրըմ

Ֆէրմանը աշգա մունթազըրըմ

Պազըլ գուրպան օլտում պիլմէմ նէ վար

Նէ աճայիպ նէ կիզլի պիր մէլալ վար

Տէրունիմտէ պիլմէմ քի նէ հալ վար

Եանարըմ ա'ն տէրունիմտէ պիլմէմ

Էյվահ հանար եազար աթէշ աթէշ մի վար

Պիր պի ինսաֆ ճէֆաւը մէլէքլէր
էյվան հանար հագար աթէշ մի վար
Նանարըմ ա'ն տէրունիմաէ պիլմէմ
էյվան հանար հագար աթէշ մի վար:

(զանաքէյի sիռշիր)

5. ՄԷՃԼԻՍ

ՅԱԹԻՄԷ, ԽՈՒՐՇԻՏ

ԽՈՒՐՇԻՏ. (կիրհրիֆ) Բըսա... բըսա... բըսա:
Ֆաթիմէ. Աման պէյլիմ սիզմիսինիզ, էօտիւմ
դօրար:

ԽՈՒՐՇԻՏ. Նիչին էլմասըմ սիզէ գօրդո՞ւ մը
վէրիյօրըմ:

Ֆաթիմէ. Ամա'ն պէյլիմ սէսինիզի եաւլաշ
չըգարընըզ, չիմտի պապամ կէլիրտէ պիւթիւն
պիւթիւնէ չիւբէլէնիր:

ԽՈՒՐՇԻՏ. Էֆէնտիճիլիմ, պէն քէնտի օտամա
կիտէրքէն սիզին թաթիլը սէսինիզի ալըպ, տայա-
նամատըմ վէ հէման պուրայա քօշտըմ կէլտիմ,
ալըն էֆէնտիմ, պու եիւզիւլիւ սիզին իչին ալ-
տըմ, պագալըմ պէյէնէճէքմիսինիզ:

Ֆաթիմէ. Աման էֆէնտիմ, սիզին հատիկեա-
րընըզ օլան պիր շէյի պէյէնմէմէք միմքիւն մի:

ԽՈՒՐՇԻՏ. Թէշէքքիւր իտէրիմ էլմասըմ:

(շէպիկիւնի իշիւրհէն հօֆիւրիւր):

Ֆաթիմէ. Աման պէյլիմ կիտինիզ պապամ կէ-
լիյօր (կիսկր):

ԽՈՒՐՇԻՏ. Ալլահա ըմմարլատըք էֆէնտիմ...
(կիսկր):

6. ՄԷՃԼԻՍ

ԼԷՊԼԷՊԻՃԻ (Եսլընըզ)

ԼԷՊԼԷՊԻՃԻ. Չօք շէյ, չօք շէյ, քէնտիմի շու-
քօնաքտա պուլտըղըմն հալէա թաաճիւպ իտիյօ-
րըմ... (Կրրափընա պազարաֆ) միւպարէք, քէօյ-
տէ պիզիմ միւտիւր աղանըն գօնաղըտա էյի էյի
ամմա ը' ը' պուրասը տահա հալապուլսնա կէօ-
րիւնլիյօր. ճանըմ, հէր հանկը օտանըն էօնիւնտէն
կէշտիմտէ իչէրտէն ճըվըլ ճըվըլ գարը գըզ սէս-
լէրի կէլիյօր, գաբուընն անահթար տէլիկիւնտէն
պիր պազը վէրէյիմ տէտիմ, ամանըն նէ կիւզէլ
քիւլհանիլէր, գարա գաշ, գարա կէօզ, գըրմըղը
գըրմըղը հանաքլար, թօմպուլ թօմպուլ, պէն հիշ
պէօյլէ մասղարալըք կէօրմէտիմ, թէօպէլէր օլտուն
հարապսի, էսթաղֆրուլլահ, թօհաֆը նէրէտէ,
պէնտէնտէ հիշ զաշմայօրլար, աճապա պուշլար
քօքօնա՞ մը նա՞սըլ շէյ, հա աննատըմ, կալիպա
պիզ գայըմ բէտէր օլաճաղ տիյէ... գայըմ բէ-
տէ՞ր մի ալլահ կէօսթէրմէսին, հէլէ շու կէճէյի
սապահ իտէլիմտէ սօնրա պագարըզ... (պիր սաւ-
սաղա ալըպ սահնէնիս օրքաւընս օրքաւըն, սօւ-
րա իւզ shorք սահն արապար sիւսիսիֆ Կրիսիսիսի
օյնալարաֆ կիշիւրիւր վի շէպիկիւնիս Կրրափընը
ալըսաֆ):

Գօրօ. Սիվրիսինէք սէսի իսէ
Սանթուր սէսի սէօյլէսէնէ
2 Հիշ սըգըլմա սէն սագըն հա
Պիզ կիտէրիզ կէլսին կէլսին զուընա
Կիտէրիզ կէլսին զուընա

Գրգլար. (քեզի հղորհիստ կիրհղիր)

2 { Նէյ ու քեման սանթուրը սազ
Վար տըր պիզաէ կիւզէլ ալազ
Էմր էթ աղամ կէլ իթմէ նազ
Չալալըմ սազ էյլէն պիր ազ
Չալալըմ սազ էյլէն պիր ազ

Էրեքիլեր. (կիրհրիք)

Ձան զան էտէր տալուլըմը
Տան տան էտէր թամպուրըմը

Գրգլար. Ձինկ զինկ էտէր սանթուրըմը
Ձինկ զինկ էտէր սանթուրըմը

Հեփսի. 2 { Հա պաղալըմ հօր հօր աղա
Էմր էթ պիզէ պիզէ հէփ գուլընը
(քեփար «զան զան հեհր»)

2 { Հէփ հէփ հէփ գուլընը
Հէփ հէփ հէփ գուլընը
Հէփ հէփ հէփ գուլընը
Հէփ հէփ հէփ գուլընը

(Օյնալարաֆ հեփսի սըշարըյա չըզարար):

Լեպլեպլի. Իլահի եարապպի սէն պիւլիւրսիւն,
ճանըմ պուլար էճիւլի մի նասըլ շէյ պու պէօյլէ,
կալիպա պու էվին առէթի պու էվին թըլըսըմը
պէօյլէ օլմալը, պիր քէրրէ սապահ օլսատա
գըզըմը ալըպ քէօյէ կէօթիւրսէմ, պէն հիշ պէօյլէ
ինսանլարա գըզ մը վէրիւրիւմ...

Յ. ՄԷՃԼԻՍ

ԼէՊԼԷՊԻՃԻ, ՍԱՖՏԻԼ

Սաֆիլ. (կիրհրիք) Վա'յ աղամ պու օտա-
տա'մըսընը:

Լեպլեպլի. Հը', պու օտատա:

Սաֆիլ. Է' նասըլ էֆէնտիմ Ստամպուլըմը-
տան հօշնուլթմըսընը:

Լեպլեպլի. Ստամպուլընը ահ տէյէճէք
հօք ալահ թաշընա թօքրաղընա զալալ վէրմէսին
լաքին պիր ազ էվիլէլ պուրայա պիր թագըմ զան-
զանճըլար գուլընըսըլար կէլտիլէր օնլար պիր
շէյլէր հայգըրըյօրլարտը նէճի' օնլար:

Սաֆիլ. Օնլա'ր մը... օնլար սիլին հալա-
լըլարընը, քէօլէլէրինիլ, ճարիլէլէրինիլ, օնլար
հէփ սիլի էյլէնտիրմէյէ, օնլար սանա հօշ կէլտինիլ
տէմէյէ կէլտիլէր:

Լեպլեպլի. Օնլար պանա հօշ կէլտինէ մի
կէլտիլէր... պէն նէ պիլէյիմ ճանըմ (զարաշա
սօյրու կիսհրիք իցիրիլի) հէլէ արքատաշլար հօշ
պուլտըք հօշ պուլտըք:

Սաֆիլ. Եւ սիլ նէ զանն իթտինիլ լէպլէ-
պիճի պապա պուլըն պուրասը Սթամպուլ հէր պիր
շէյ նըզամլա մագամլա օլուր, մէսէլա օթուրմաք,
գալըմաք, սէլամ ալըպ վէրմէք, պուլար հէփ
պիր ահէնկտէ, հէփ պիր չըրըրտա օլմալտըր:

Լեպլեպլի. Տէմէք քի չիմտի պիզտէ գը
էօյլէ մագամլա'մը վէրէճէյիլ հա... ճանըմ հայտէ
տիլէլիմ քի պէն գըզը վէրմէք իսթէտիմ, էյ պա-
գալըմ աննէսի գայիլ օլաճաք մը, չիւնքիւ մալին
թէքմիլի պէնիմ տէկիւլ օ հիսսէլի տիր հիսսէլի,
օնըն եարըսընա աննէսի գարըլըր... (ֆհիսի) գ'օր-
լա մը պէ:

Սաֆիլ. Թամամ սիլէտէ լաֆ աննաթմաք
տէվէյէ հէնտէք աթլաթմաքտան պէթէր իմիլ...
լէպլէպլիճի պապա սէն գըզըն պապասը տէյլ'միսին:

Լեպլեպլի. Աննէսի էօյլէ տէյօր:

Սաֆսիլ. Սէօղ սէնտէ պիթէր, սէն բաղի օլ-տըքտան սօնրա պաշգասը նէ գարըշըր, սէն էր-քէք տէյիւմիսին, պիզիմ պիւտիյիմիզ գաստընլար գօճալարընա իթաաթ էտէրլէր:

Լեպլեպլինի. Տօղրու ամմա օ պիր վաղըթըտը, չիմտի զաման տէյիւմիշ տիր գարը, պէնիմ չիմտի պիր չէյէ ագլըմ էրմէզ, պէն գըղըմը ալըպ քէօյէ կէօթիւրէճէյիմ, օնըն քէօյտէ եալուքըսը վար, Մէմիշ բէհիւլան:

Սաֆսիլ. էյի ամմա գըղընըզ պիզիմ պէյի սէլիյօր:

Լեպլեպլինի. Ը՛, Ը՛ օլամազ գարը, պէնիմ գըղըմ Մէմիշտէն պաշգասընա վարմազ, պանա պազ գարը սէն Մէմիշի պիր քէրրէ կէօրսէն եօք մը ալիմ ալլան սէնին պիլէ օնա վարաճաքն կէ-լիր, հէրիֆտէ պիր պօյ վար քի ալիմ ալլան ընա պու օտայա սըղմազ, Մէմիշի կէչէնլէրտէ գանթա-րա վուրմուշլար թամ եիւզ օթուզ իքի օքքա հաք օքքա կէլմիշ, պէն չիմտի եիւզ օթուզ իքի օքքալըք տամատը պըրաքըպտա պէօյլէ օթուզ օքքալըք չիւրիւք ինսանլարա գըզ մը վէրիւրիմ պէ, սէն նէ տէյօրսըն գարը:

Սաֆսիլ. էյի ամմա պիզիմ պէյ օնըն իչին եանըպ թութուշլօր:

Լեպլեպլինի. Նէիմէ լաղըմ պէնիմ, վարսըն թութուշտըն, հայտէ հայտէ պէն պաշգա սէօղ տիննէմէմ, պէն գըղըմը իսթէրիմ:

8. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎԷԼԷԻԼԷՐ, ԳԱՄԷՐ

Գամեր. (կիրեհի կիլիսէս պիր պօհնա) էֆէն-տիմ կէճէլիինիզ հաղըր:

Լեպլեպլինի. (քասա/նապի) Նասըլ կէճէլիք, պու նէ տէյօր պէ, պէն էօյլէ կէճէլիք կիւնտիւզ-լիք պիլմէմ:

Սաֆսիլ. Կիտինիզ կիտինիզտէ կէճէլիք էն-թարինիլի կիյիպ բանաթ իտինիլ:

Գամեր. Կէրինիզ իչէրիյէ լէպլեպլինի պապա. (սիյերիֆ օսայա կիրեհ):

Լեպլեպլինի. Օ նէբէյէ կիտիյօր օ:

Սաֆսիլ. Օտանըզա:

Լեպլեպլինի. Նա՛սըլ օտամա մը... ճանըմ օնըն պէնիմ օտամտա նէ իչի վար, սէօյլէ չապուք չըքը վէրսին, իլլահի եարապպի սէն պիլիւրսիւն, պու եաչտան սօնրա գօրլա պէնի կիւնահա սօքաճաք-լար, իլան նէ թօհաֆ ինսանլար պուլար պէ... պուլար հիչ էրքէք կէօրմէմիշլէր մի պէ, հայտէ հայտէ սէօյլէ տըշարը չըքսըն օ պէնիմ թօնուլմէ եէրինտէ պէ:

Սաֆսիլ (նիլիկիկիւրիֆ) էյ սանքի նէ օլուր:

Լեպլեպլինի. Նէ տէմէք նէ օլուր ճանըմ, ինսան պազէն չէյթանատա ուշանճա պիր աղըճըք քէնտի այարը օլմալը, հայտէ հայտէ սէօյլէ տը-շարըյա չըքսըն (կիսիւր):

Սաֆսիլ. (արֆասընսան կիլիւրիֆ) Կիթ պէ հէյ ալըք, այալընըն չարըը ըլա քէօյտէն կէլիպ պիզտէն գըզ մը ալաճաքսըն, հիչ պիլ ատամա

գըզ մը վերերիդ, օ կէշտի, օ գըզ պիր քերրէ
գաբանա աիւշտիւ, օնը գաբանտան չըզարմաք
միւմքին տէյիլ... գըզ Գամէր... (Գամէր կիրէր)
չուրալարը պիր ազ տիւզէթի վէր, սօնրա կիթ
հանըմա սէօյլէ պուրայա կէլսին:

Գամէր. Պաշ իւթիւնէ էֆէնտիւմ... (Սաֆսիլ
կիսէր) (էսպրնըզ) օֆ պու էվտէն չօք սըզըլըյօ-
րըմ, հիչ պիր կիւն րահաթ հօք քի, նէ չարէ
կիտիպ հանըմա հապէր վէրմէլի... (կիսէր ֆիկ
Սանսար կիրէր):

9. ՄԷՃԼԻՍ

ԳԱՄԷՐ, ՍԱՆՍԱՐ

Սանսար. (կիրէր ֆի) Բը՛ստ... բը՛ստ...
բը՛ստ...:

Գամէր. Բիւմ օ (սաֆասընս տիւրէր ֆի) Ա՛հ
դօրդտոււմ, ալլահտան պուլադըն, կինէ մի սէնտին:

Սանսար. Սո՛ւս ա ճանըմըն իչի սո՛ւս:

Գամէր. Էյի եա ճանըմ նէ՞ վար, նիչին
կէլտին, չիմտի պաշ գալֆա կէլիպ պիդի կէօրիւր-
սէ նէ տէր:

Սանսար. Թօհաֆ պէ, նէ տէյէճէք, աֆէրին
տէր:

Գամէր. Աման ալլահ պադընըզ չու պաշըմա
կէլէնէրէ, էյի եա նէ՞ վար կինէ, նիչին կէլտին:

Սանսար. Նիչին մի կէլտիւմ, պիլմէ՞յօրմըսըն
ա ճանըմ, սէնին իչին կէլտիւմ:

Գամէր. Ը՛հ... հայտէ սէնտէ եալանը:

Սանսար. Գամէր պէնի տիննէ, պիդիւմ պէյէ

իչի աննաթտըմ, սէնի սէվտիյիմի սէօյլէտիւմ,
պէյտէ սէնի պանա վէրէճէյինի վաա իթտի:

Գամէր. Եալանը սէնտէ, իշթէ սիզ հէփ
պէօյլէսինիզ, էրքէք տէյիլմիսինիզ, րասթ կէլ-
տիյինիզ քարըլարա գըզլարա «ա՛հ սէնի սէվէրիւմ,
սէնին իչին եանըպ թութուչըյօրըմ տէրսինիզ,
հալպուքի կէօյնիւնիզտէ գարընճա գատար մու-
հապպէթինիզ հօք:

Սանսար. Օրասը բէք տօղրու Գամէրճիւմ,
լաքին պու տէտիյինիզ պէնիւմ իչին տէյիլ տիր,
պէն պաշգա էրքէքլէրէ պէնզէմէմ, պէն էրքէք-
լէրին տանիսկադըյիւմ, վադաա տիւնեատա գարը
չօք չօք ամմա սէնին կիպի կիւզէլ հօք, պէն
պաշկալարը կիպի էօյլէ օլուր օլմազ գարըլարա
գուլաք ամմա, ա՛հ Գամէրճիւմ պիլսէն սէնի նէ
գատար սէվէրիւմ, սէն գարընմտա օլտուքճա պէն
քէնտիւմի ճէննէթտէ սանըրըմ, լաքին սէն գար-
ընմտան կիթտին մի, ա՛հ պէնտէ ճէննէմ օլուպ
կիտիյօրոււմ, սէնին իչին եանըյօրոււմ թութուչը-
յօրըմ Գամէր... լաքին պազ պէն պու գատար
թաթլը սէօյլէր սէօյլէյօրըմտա սէն հալէա ճէվապ
վէրմէյօրսըն, տէմէք պանա ինանմայօրսըն...
պու գատար տէօքտիւյիւմ կէօզ եաշը սանա թէէ-
սիր իթմէ՞յօր մը. սէօյլէ Գամէրճիւմ, չէքինմէ
սէօյլէ սէնտէ պէնի սէվէրսին տէյիլ մի, սէվէրիւմ
սէօզիւնի պիր քերրէ ազգընտան իշիթմէք իս-
թէրիւմ:

Գամէր. Ը՛հ, քեաշկի սէնտէ պէնի, պէնիւմ
սէվտիյիմին եարըսը գատար պէնի սէվսէն տահա
նէ իսթէրիւմ:

Սանսար. Նէ՞, Նէ՞, նասը՛լ սէօյլէտին, տէմէք
պէնի սէվիյօ՞րմըսըն, պիր տահա սէօյլէ պազայըմ:
Գամեհ. Սէվէրիմ զահէր, լաքին պէնիմ է-
լիմտէն նէ կէլիր:

Սանսար. Աման ալլահ սահին մի չիմտի
սէվինճիմտէմ չըլտըրաճարմ (սըլըրայարաֆ) Գամէր
տէ պէնի սէվիյօր, Գամէրտէ պէնի սէվիյօր...
(սըրայա սըրայա սահնէկնին հէր քարափընը so-
րաշըր, Գամեհէ Սանսարըն արֆաընիսան զօշա-
րաֆ «սուս, հաւաշ սէօյլէ» պարրըր):

10. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎՎԷԼԻՔԻԼԷՐ, ԽՈՒՐՇԻՏ (սօնրա) ՖԻԹԻՄԷ

Խուրշիս. (կիրեհիֆ) Նէ օ Սանսար, չըլտըր-
տըն մը:

Սանսար. Վալլահի էֆէնտիմ չըլտըրմադտա
նէ հարարըմ, պու դատար դամանտան պէրու
Գամէրին նարը աչգը իլէ հանըպ թութուչըյօրըմ-
տա պիր տէֆաճըք աղզընտան սէնի սէվէրիմ
սէօղլունի իշիթմէմիշիտիմ:

Ֆաքիմ. (կիրեհիֆ) Էյ չիմտի իշիթտին մի:

Սանսար. Էվվէթ էֆէնտիմ, իշիթտիմտէ սէ-
վինճիմտէն զըր զըր զըրլայօրտըմ:

Խուրշիս. Մէրաք էթմէ Սանսար, պիզիմ
տիւլինիմիզտէն սօնրա սիզիտէ պաշկէօղ իտէրիմ:

Սանսար. Ալլահ էօմիւրլէր վէրսին էֆէնտիմ:

Խուրշիս. Բէք էյի, բէք էյի, հայտէ արթըր
կիթ պիզի հալընըզ պըրաք:

Սանսար. Պէնիմ սիզէ պիր զիյանըմ հօք:

Ֆաքիմ. Հայտէ օլամաղ չէֆիլինիզ, չիմտի
պապամ կէլիրսէ նէ սէօյլէր:

Սանսար. Լաքին պէն...

(Գուարրէրրօ)

Ֆաքիմ. Թէլաշ իթմէ Սանսար Հառան սէօղ տիննէ
Խուրշիս. Արթը տուրմա, հայտէ վար կիթ իշինէ
Սանսար. Սազըն հա իշիմ նէ կիթ մէմ պէն պիրեէրէ
Զարարըմ սիզէ նէ, քիմ նէ տէր քիմէ նէ

Ֆաքիմ. Օլուր մը հիշ պէօյլէ

Խուրշիս. Օլմաղ կիթ իշինէ

Ֆաքիմ. Օլուր մը հիշ պէօյլէ

Խուրշիս. Օլմաղ կիթ իշինէ

Սանսար. Էօլիւրիւմ տայանմամ Գամէրտէն այրըլմամ
Սազըն հա իշիմ նէ կիթ մէմպէնպիր եէրէ
Զարարըմ սիզէ նէ քիմ նէ տէր քիմէ նէ

Ֆաքիմ. Օլուր մը հիշ պէօյլէ

Խուրշիս. Օլմաղ կիթ իշինէ

Գմր. Խրէս. Ֆրմ. Եաղմա մը վար պէ հէյ պուտալա

Էօլսէմ սանա պէն վարմամ ալսա

Ունմա սազըն սէն պէնտէն վէֆա

Կիթ քէնտինէ պաշգա հար արա

Գմր. Խրէս. Ֆրմ. Եաղմա մը վար պէ հէյ պուտալա

Էօլսէմ սանա պէն վարմամ ալսա

Ունմա սազըն սէն պէնտէն վէֆա

Կիթ քէնտինէ պաշգա հար արա

Գմր. Խրէս. Ֆրմ. Եաղմա մը վար պէ հէյ պուտալա

Էօլսէ սանա օ վարմաղ ալսա

Ունմա սազըն սէն օնտան վէֆա

Կիթ քէնտինէ պաշգա հար արա

Սանսար. Գուրնազըտըմ օլտոււմ պուտալա
Ագլըմ պու իչէ էրմէտի ապլա
Միւմքին մի տիր սէնտէն այրըմաք
Ահ հարապպի պու նասըլ պէլա

Սանսար. էօյլէ իսէ կէլմէմ արթըք պու էվէ
Ֆազաթ սէնտէ շոււր էյիճէ պէլլէ
Պէլլէ պէլլէ պէլլէ

(կիսերհէն Ֆարսիսէ արֆաւընսան գօշար գօշ-
ընսան բուրըպ կիրի չէվիտիտի):

Ֆարսիսէ. Աման Սանսար տուր կիթմէ
էյլէնճէ վար պու կիճէ
Ձէվզէկմիսին պէ հէրիֆ
Շադա իթտիմ տուր կիթմէ

Սանսար. $\left\{ \begin{array}{l} \text{Եօք եօք կէլմէմ նաֆիլէ} \\ \text{Պիր տահա պէն պու էվէ} \\ \text{Մէնի կիտի բօսթալ սէն} \\ \text{Պոււր էյիճէ պէլլէ} \\ \text{Աման Սանսար տուր կիթմէ} \\ \text{էյլէնճէ վար պու կիճէ} \\ \text{2) (Ձէվզէկմիսին պէ հէրիֆ հէրիֆ} \\ \text{Շադա իթտիք տուր կիթմէ կիթմէ} \end{array} \right.$

Սանսար. Ահ պու կիճէ վար էյլէնճէ վար էյլէնճէ
Խուրէթ. Աման Սանսար էյլէնճէ
Գամիւր 2) Ահ պու կիճէ վար էյլէնճէ
Ֆարսիսէ. Աման հանըմ էյլէնճէ

Սանսար. Հէմ պէլ ինճէ հէմ նազիքճէ
Գամէր կիպի գըյմէթիճէ
Հէմ պէլ ինճէ հէմ նազիքճէ
Բէք զարիֆճէ

Հեփսի. Հէմ պէլ ինճէ հէմ նազիքճէ
Պէյիմ կիպի գըյմէթիճէ
Հէմ պէլ ինճէ հէմ նազիքճէ
Բէք զարիֆճէ

Սանսար. Պիր եար օլսա

Հեփսի. Պիր եար օլսա

Սանսար. Պատէ սոււսա

Հեփսի. Պատէ սոււսա

Հեփսի. $\left\{ \begin{array}{l} \text{Ահ պու կիճէ վար էյլէնճէ վար էյլէնճէ} \\ \text{2) Աման Սանսար էյլէնճէ} \\ \text{Ահ պու կիճէ վար էյլէնճէ վար էյլէնճէ} \\ \text{Աման հանըմ էյլէնճէ էյլէնճէ էյլէնճէ} \end{array} \right.$

11. ՄԷՃԼԻՍ

Էվվէլֆիլէր, ՍԱՖՏԻԼ (սօնրա) ԼէՊԼէՊիճի
(սօնրա) ԳԸԶԼԱՐ

Սաֆսիլ. (կիրերհէ) Օհ ճանըմ, աֆէրին օղ-
լոււմ, աֆէրին Հասան աղա, տօղրոււր պու իթ-
տիինիզ եազըշըյօր ա՛:

Խուրէթ. Տարըմա տատըճըրմ, ծնլարը պէն
չարըրմ:

Սաֆսիլ. Էյի ամմա հէրիֆ իւտտէ կէլիրսէ
նէ սէօյլէյիմ, (Գաւկերհէ) եա շու էտէպսիզ բօս-
թալա պազըն հէլէ (խարիսնէ հիւսիսէ հէրհէ):

Խուրէթ. (գարշըր գօշարաֆ) Աման տատըճըրմ...

(Իշերհէն շիպիպիսինին սեսի)

Ֆարսիսէ. Ահ...

Սաֆսիլ. Շիմտի կէօրտիւնիզ մի... նէ եա-
բաճարը...

Խուրէթ. Մէնի կէօրէյիմ Սանսար... թամմա
իշ կէօրէճէք զէման շիմտի...

Սանսար. Մէրաք իթմէյինիզ պէյիմ, (քէրաշ իլի
Ֆարսիսէ) Հանըմ էֆէնտի սիզ եալանտան տիւշիւպ

պայլըրսընըզ... ալթ թարաֆընը պանա ալիտ, սիզ հիշ պիր չէյէ դարըմայընըզ պէն եարաճարմը պիլըրիմ. (յիւրսհն սեւ) հա' իշթէկէլիյօր, պէն կիտիպ քըյաֆէթիմի տէյիշէյիմ կէլէյիմ. (հիփսի կիսհրիյր):

Լեպլեպլիհի. (սսդսսն կիւհրիւֆ սսդսս պսսսս կըրաֆընսս պսսսսսս) Զօք չէյ, չօք չէյ, զօրլա մը պէ, պանա կէճէլիք, կիւնտիւղլիք տիյօրլար, թէօպէ, թէօպէ, հիշ պէն էօյլէ չէյ դապուլ իտէրմիյիմ... (օրուրըր):

Սանսար. (սարըֆ, սսգաղ, միւսպի իյի թիպ-սիլը զըյաֆիթ օյարաֆ կիւհր, շիպիկիմի եհրսհն սիւսիւյարաֆ) Վա'յ, էֆէնտիմ սէֆա կէլմիշսի-նիզ, դատէմլէր կէթիւրմիշսիւնիզ:

Լեպլեպլիհի. (շաշըրսսսսս) Ալէքիւմէլամ հէմ-չէրիմ... (ֆհնսի) պու հէրիֆ քիմ, նիէ իսթէր պէնտէն:

Սանսար. էյ նա'սըլ էֆէնտիմ, պարի ստամ-պօլըմըզն սուլընը հուլընը հալասընը պէյէնտի-նի'զ մի:

Լեպլեպլիհի. էվվէթ, էվվէթ, սուլուէնա հա-վասընա հիշ տէյէճէք եօք ամմա, հուլը եէրէ պաթսըն, ինսանը ճին կիպի չարըլյօր:

Սանսար. էֆէնտիմ թէշրիֆիւնիզ իշիթիմ տէ, միւլաքաթընըզ չէրէֆիւնէ նաիլ օլմաք իշին, դօշա դօշա նասըլ կէլէճէյիմի պիլմէտիմ... չէյ, զաթը ալինիզ իշին խուսուսի պիր քիւֆէ եաֆա բօրթուկալը ալալմ, իլիմօն իսկէլէսլինտէն համա-լա եիւքլէթտիմ, նէրէտէ իտէ չիմտի կէլիւր:

Լեպլեպլիհի. (ֆհնսի) Պու քիմ նէ իսթիյօր աննայամայօրըմ:

Սանսար. Ավֆ իտէրսիւնիզ էֆէնտիմ, պիրա-տէրզատէմ պիր էֆէնտի սէօյլէմիշ իտի ամմա հաթրըմտան չըքտը, ինայէթ պուլուրըպ իսմի չէրիֆիւնիզ պանա պաղըլլա'րմըսընըզ:

Լեպլեպլիհի. (հիսսիքի) Պէնիմ իսմիմ Հօր Հօր աղա տըր ամմա սանա պաղըլլամամ, (ֆհնսի) նէ աճ կէօյիւ հէրիֆ պէ, կէլիւր կէլմէզ իսմիմէ կէօզ տիքտի:

Սանսար. Բէք ալէա Հօր Հօր աղա սիզ մէրաք պուլըրմայընըզ, պէնտէնիզ տամատընըզ օլաճաք իուրչիտ պէյին ամուճասըլըմ, քէրիմէնիզ հանըմ էֆէնտի իլէ էվլէնէճէք օլաթըլարըն հա-պէրինի ալալմտա թէպրիքէ կէլտիմ... դապա թէմսիլ ամմա, թէմսիլէ հաթա օլմազ, պիր սէօզլէ թէնճիւրէ եուվարլանմըզ դաբաղընը պուլմըզ... օ'ն թո'ւ թո'ւ թո'ւ մաշալլահ, գըզընըզ իշինտէ տօղրուսը պէյիմիգտէն մաատա մինասիպ պիր դօճա պուլամազսընըզ թո'ւ, թո'ւ, թո'ւ, թո'ւ, մաշալլահ թո'ւ թո'ւ թո'ւ նազար տէյմէսին... (սսսսսսսսսսսս) ամմա էֆէնտիմ ալֆ իտէր-սիւնիզ վազթիմին միւսաստէսի եօք, ինշալլահ տիւլիւն կիւնիւ կէօրիւշիւրիզ:

Լեպլեպլիհի. (ֆհնսի) Պու հէրիֆ չըլըն մը նա'սըլ չէյ պու պէօյլէ:

Սանսար. Միւսատէնիզլէ կիտէյիմ ինշալլահ տիւլիւնտէ կէլէյիմտէ պիր չօք կէօրիւշիւրիզ, թո'ւ, թո'ւ, թո'ւ, մաշալլահ... ալլահա ըսմար-լատըք... (կիսհր):

Լեպլեպլիհի. Կիթ պէ դըրաք հէրիֆ թիւ-

քիւրիւքլէ եիւզիւմիւ սուրաթըմը տօլտուրաւ,
պու կիճէ էկէր չըլաըրմասամ չօք շէյ... սանքի
հազ իթտիյիմ պիր ատամ ըմը տէ տիւլիւն կիւնի
տէ կէօթիւլիւրիզ տիյօր, քի՞մ էվլէնիյօր, գըզ
վէրէն քիմ, հէլէ սապահ օլսուէտա... (շաշգըն
շաշգըն պագար):

Ֆաթիմէ. (պարտարաւ) աման աման:

Լեպլեպիճի. (ֆիւսի) Պուէնա նէ օլույօր:

Սաֆիլ. Քէնտինէ կէլ հանըմ, հանըմ գըզըմ
պագ հէփսիմիզ եանընալըզ աչ կէօզլէրինի:

Ֆաթիմէ. Ա՛խ գալպիմ, ախ եիւրէյիմ:

Լեպլեպիճի. Նէ՞ վար նէ օլույօր, գըզըմա
նէ օլտու:

Խուրճիս. (կիւրիւրի) Ալչաք, ճանավար, է-
լիմտէն դաչըրաըմ, ազ տահա եէթիշմէսէյիաիմ
պիշարէ գըզճըազը պօղաճաքօր:

Լեպլեպիճի. (քասսի/նպի) Քիմ պէ, հանկը
հէրիֆ:

Ֆաթիմէ. (սղլալարաւ) Ա՛ն պէյիմ էկէր սիզ
եէթիւմէսէյիաիմիզ պէն մահվ օլմուշ ըտըմ:

Լեպլեպիճի. Պէ ճանղըմ նէ օլտու սէօյլէսէ-
նիզէ:

Սաֆիլ. Սէվկիլի գըզըմ, քէնտինէ կէլ,
պագ պապանտա պուրատա եանընտա դօրքմա,
աչ կէօզիւնի:

Ֆաթիմէ. (սղլալարաւ) Ա՛ն պապաճըըմ սէն
պուրատա՞մըսըն սէնի պուրայա ալլահ մը եօլլա-
տը, կէլ եանըմա կէլ, պէնի եալընըզ պըրաքմա
գօրգույօրըմ... ա՛ն հայըն ճէլլատ, ազ գալտը
գանըմա կիրէճէքտի:

Լեպլեպիճի. Աղլամա գըզըմ աղլամա պէնիմ
տէ եիւրէյիմ տայանմայօր, պէնտէ շիմտի պաշ-
լայաճաըմ աղլամայա, ա՛ն գըզըմ պէն սանա
տէմէտիմ քի պուրանըն հալասը սույը պիզէ եա-
րամազ, պիր ազ քէնտինի պուլըպ էյի օլուր-
տան եարըն սապահ էրքէն քէօյիւմիզէ կիտէրիզ:

Ֆաթիմէ. Ա՛ն էօլիւյօրըմ... պաշըմ, պէյ-
նիմ... պէն չուէտան չուրայա կիտէմէմ... պէնի
պու հալտէ նէրէյէ կէօթիւրէճէքսինիզ աման...
աման... էօլիւյօրըմ... վայ աման... (պալըլըր):

Հեփսի. Վա՛ն, վա՛ն, վա՛ն...

Խուրճիս. Կէլին գըզլար, չապուք պուրայա
կէլին հանըմ էֆէնտիլի օտասընա կէօթիւրին:

Գըզլար. (կիւրիւրի) Նէ՞ վար, նէ՞ օլտու:

Լեպլեպիճի. Նէ օլաճաք գըզըմ պայըլաը...
(սղլար):

Խուրճիս. Չապուք գըզլար հանըմը եաթաընա
կէօթիւրին:

Գըզլար (Ֆաթիմէի գունագրայըր) հօբլա հօբլա
հօբլալա, հօբլա հօբլա հօբլալա, հօբլա հօբլա
հօբլալա (իչիւրի կիօթիւրի/նպի):

Լեպլեպիճի. (եալընըզ) Իլահի եարապալի սէն
պիւլիւրսին, պու նէ չէշիտ ինսանլար պուշլար
պէ, էօլիւմ հալինտէ օլան պիր հաստայը պէօյլէ
հօբլա՛, հօբլա, հօբլալըլա մը կէօթիւրիւրէր,
մազալլահ էկէր պէն պուրատա էօլիւրսէմ գահէր
հէրիֆլէր պէնի տաուլ զուրնա իլէ զալաըրաճախ-
լար... լաքին պիղիմ գըզա նէ օլտու աննայա-
մատըմ:

12. ՄԷՃԼԻՍ

ԼէՊԼէՊԻՃԻ, ԳԱՄԵՐ, (սօկրատես) ՍԱՖՏԻԼ,

(սօկրատես) ԽՈՒՐՇԻՏ

Գամեր. (քիչաշղա կիրեհեհ) Տուրընըզ ըհպէ-
պիճի պապա, իշի պէն սիզէ թամամըյլա աննա-
թայըմ:

Լեպլեպիճի. Ամանըն զըզըմ ալլահ հաթրըսը
իշին չապուք սէօյլէ, նէ՞ օլտու:

Գամեր. Իշթէ օ հէրիֆ եօ՞ք մը:

Լեպլեպիճի. Հա՞նկը հէրիֆ օ:

Գամեր. Իշթէ պիր ազ էվվէլ շուրատա սի-
զինլէ կէօրիւշէն հէրիֆ:

Լեպլեպիճի. Հանիյա թիւքիւրիւք թուլուժ-
պօը շու սաքալլը հէրիֆ մի:

Գամեր. Թա քէնտիսի .. իշթէ օ ատամ եօ՞ք
մը...

Լեպլեպիճի. Էյ նէ՞ օլմուշ:

Գամեր. Ալլաք, էտէպսիզ, նամուսըզ հէ-
րիֆին պիրիսի տիր:

Լեպլեպիճի. (քասմիւպի) Նա՞սըլ նա՞սըլ,
օ ատամ պէյին ամուճասը տէյիլ մի:

Սաֆսիլ. (կիրեհեհ) Նասըլ ամուճասը մը...
տամատընըզըն նէտէն ամուճասը օլույօրմըշ պա-
գալըմ... հիշ էօյլէ էտէպսիզ հէրիֆլէրին պիզիմ
իլէ ալէագասը օլո՞ւր մը:

Լեպլեպիճի. Նա՞սըլ... տէմէք օ պէյին ա-
մուճասը տէյիլ, էօյլէ՞ մի... էյի եա օ պուրատա
իքէն նիշին պանա հապէր վէրմէտինիզ, տիրինիզ
մի թուլթուլար:

Սաֆսիլ. Էլպէթտէ, թուլթուլըր զահէր, կէ-
յին գըզըմը օ հալտէ կէօրիւնճէ պաշըմըզտա ագըլ
մը գալըր:

Լեպլեպիճի. Էյ բէք էյի հէրիֆ գըզըմա նէ՞
սէօյլէտի քի գըզըմ պայըլար... իշիթտինիզ մի...

Գամեր. Նէ տէյէճէք, հէրիֆ հանըմ գըզը-
նըզլա էյլէնիյօրտը:

Լեպլեպիճի. Նա՞սըլ նա՞սըլ, գըզըմա էյլէնի-
յօրմըյտը, պէն շիմտի կիտէր օ չարգընըն հագ-
զընտան կէլիրիմ (կիսեհիհն պիշ օրքս գաքուսան
գարշըլար):

Խուրեփ. Տուրընըզ գայըմ բէտէր, օ կիթտի:

Լեպլեպիճի. Նա՞սըլ կիթտի մի... ճանըմ
պանա նէյէ հապէր վէրմէտինիզ:

Խուրեփ. Ա՛ էֆէնտիմ... հիշ էօյլէ պէլալը
հէրիֆլէ պիզ օղրաշմայա թէնէզլուլ իտէրմիյիզ:

Լեպլեպիճի. Պէ՞լալը մը... տտամ սէնտէ
օնըն գաֆասընը ֆարէ կիպի էյէճէք գատար
բազըմտա թօրուրտա գուվվէթիմ վար... հա,
շու գըզըմա նէ սէօյլէյօրտը շուճը պանա աննա-
թըն պագալըմ:

Խուրեփ. Օ չարգընըն սէօյլէտիի սէօզլէր
սէօյլէնմէզ քի սէօյլէյիմ:

Լեպլեպիճի. Ալլահ աշգընա անտ վէրտիմ
սէօյլէ:

Խուրեփ. Բէճա իտէրիմ գայըմ բէտէր անտ
վէրմէյին սէօյլէմէյէ ութանըրմ:

Լեպլեպիճի. Այըպ սէօզլէր մի սէօյլէտի:

Խուրեփ. Էվվէթ գայըմ բէտէր, պու հալըն

ալչաք զըզընըզա տէյօրալ քի... կիւզէլիմ, սա-
նա եազըք տէյիլ մի քի օ տանկալաք, գապա,
ապտալ լէպլէպիճինին զըզը օլմուշսըն... էօյլէ
հէօտիւք պապանըն եանընտա գալըպտա նէ օլա-
ճաքսըն, սէնի պէնիմ գօնալմա կէօթիւբէյիմ,
օրատա հէր վազըթ, զէվք, սէֆա, էյլէնճէ վար,
էյլէնիւրսին... սանա ալթուռն, բըրլանթա, պօն-
ճուքլար ալըրըմ, կիւզէլ աթլար, արապալարա
կէզէր մէսուռ օլուրսըն:

Լեպլեպիճի. (հիսսէքի) Եա'... էօյլէ մի...
պէնտէն էօթիւրիւ տանկալաք մը տէտի, տուր,
պէն օնա անաթըրըմ... (գաքուշա տօրու կիսի-
րիֆ ճըշարըյա) տուր պէն սանա տանդալաք պիւ-
տիւրիւրիմ, (կուրշիսի) պաշգա նէ սէօյլէտի:

Խուրճիս. Հա' պագ ունութաճաքտըմ... օն-
տան սօնրա տէտիքի... պագ տիւշիւն էկէր պիզիմ
գօնաա կէլմէյէ գարար վէրիթէն... պու ագչամ
կէճէ եարըսընտա պու էվին պահճէսինին արքա
գաբուսընտա պէքլէրիմ, կէլտիյին կիպի սէնի
ալըպ գաչըրըրըմ:

Լեպլեպիճի. Պու կիճէ հա... տուր պէն չու
չարգընըն հագգընտան կէլմէք իչին պիր չէյ տիւ-
շիւնէյիմ (ճիւշիւնի) հա' պուլտուռմ...

Հեփսի. Նէ՞ տիր, նէ՞ տիւշիւնտիւնիգ պագալըմ:

Լեպլեպիճի. (եալաշնա) հէրիֆ պու կիճէ
պահճէյէ կէլմէյէճէք մի... պէն օնտան էվվէլ
օրայա կիտէր սաքլանըրըմ, հէրիֆ կէլինճէ իւգէ-
րինէ չուլանըր պիր էյիճէ թէքէլէրիմ, օնըն իպի-
յինի զօրարըրըմ, օ վազըթ զըզըմը չալմայը վար-
սըն աննասըն:

Սաֆսիլ. Էյի ամմա պու գըյաֆէթլէ օլմադ
հէրիֆ սէնի թանըրսա:

Հեփսի. էօյլէ հա...

Լեպլեպիճի. Օնընտա չարէսի վար, պէն գը-
ղըմըն գըյաֆէթինէ կիրիպ եիւզիւմէտէ պիր
եաշմաք ալըրըմ օ վազըթ պէնի հէրիֆ գըզըմը
զանն էտէր:

Սաֆսիլ. Աֆէրին հօր հօր աղա, չօք էյի
տիւշիւնտինիգ, սէսինիլտէ գըզընըզըն սէսինէ
թաղիտ էաէրսինիգ օ վազըթ հիշ թանըյամադ:

Լեպլեպիճի. Պու տա էյի, օլուր օլուր:

Խուրճիս. Օ չարգընտան ինթիգամ ալմաք ի-
չին պուռտան տահա էյի պիր թէտալիր օլմադ:

Գամեր. Շայէտ հէրիֆ սէնտէն զօրու գօ-
բարսա իւշ տէֆա հօրօզ կիպի «կուկուլիկ կու»
«կուկուլիկ կու» տիյէ պաղըրըրսըն պիզ հէման
սէնին իմտատընա եէթիշիրիգ:

Լեպլեպիճի. Ատամ սէնտէ, էօյլէ քանսըզ
հէրիֆին լազըրտըր մը օլուր, հէլէ պիր եագասը
էլիմէ կէչսինտէ պէն եաքաճալմը պիլիւրիմ:

13. ՄԷՃԼԻՍ

Էվվէլիթիլէր, ԱՐԱՊ ՈՒՇԱԳ

Արապ. (կիրիհիֆ եհրսէն պիւր քեմեկեմեկ իսիւր)
Էֆէնտիմ համալըն պիրի պիր քիւֆէ բօթթուկալ
կէթիւրմիշ Հասան աղա կէօնտէրտի տիյօր... նէ
էմրինիգ օլուր:

Խուրճիս. (հիսսէքի) Իշ արասընտա պէօյլէ
չէյ սօրըլըր մը... կէթիւր չուրայա գօյը վէր:

Արապ. Պաշ իւթիւնէ Էֆէնտիմ (կիսեր):

Սաֆսիլ. Նիհայէթ պու իշտէ պիթտի, չօք
չիւքիւր, պիթ ազտա գէվգիմիգէ պազալըմ:
(ուշաֆար պիթ ֆիւֆի կիթիւրիպ Սաֆսար ի-
չիսիսկ օշքը կաշի պիթ քաւաֆա գօրար կիսերիւր):
(Միւզիւֆ)

Հեփսի. Զօք չիւքիւր չօք չիւքիւր
Հէլէ պու իշտէ պիթտի
Մինասիպ մինասիպ
Օլտու իշ պիթտի
Զօք չիւքիւր չօք չիւքիւր
Հէլէ պու իշտէ պիթտի
Մինասիպ մինասիպ
Օլտու իշ պիթտի

2(Հայ հայ իշ պիթտի
Պիթտի պիթտի պիթտի
(Անգիլիսի սեփսիսի իսեր)

Արապ. (կիթիւրիֆ) Միւթտէ միւթտէ կէլիօր
հանըմ:

Խուրեփս. Աման հապուք կէլսին հանըմ
ահ հապուք կէլսին:
(Արապ քիւմիկիսիսիսի կիսեր)

14. ՄԷՃԼԻՍ

Էվլէլէֆիլէր, Յիւթիւթէ, ԱՐԱՊ, ԳԸԶԼԱՐ

Գըզլար. (Ֆարսիսի իլի կիթիւրիֆ) (Հարգը): Պա-
արա Արապ լիպիլիպիլի պիթ լիպիլիլի կիթիւրիս):
2 { Պու նէ իգպալ պու նէ տէվլէթ սաատէթ
կէլտի հանըմ վէրտի պիլգէ լէթաֆէթ
Շէֆգի արթսըն բուգէ տէօնսին կիճէմիլ
կիճէմիլ հէֆ իշլիւթ իտէլիւթ գէվգ մէսերրէթ

Իշլիւթ հէֆ իշլիւթ
Իտէլիւթ գէվգ մէսերրէթ

Խուրեփս. Հայտէին արշ պազալըմ
Զէֆգիմիգէ պաշլալըմ
Շու սահպալը կէթիլին
Նէշէլի բարալթալըմ
(պու արա Արապ քիւմիսի իլի շիւրպի կիթիւրիս):
Ֆարսիս. (պիթ գուսիկի սլըպ լիպիլիպիլի)
Էվլէլէ պէն թազալիւթ Էթմէք իտէլիւթ
Շու շէրպէթի բէտէրիմէ Էլիմլէ պիլլաթ քէնտիւթ
(լիպիլիպիլի իլիւրիս)

(Միւզիւֆ)
(գուսիկի Էլիլիսի) Ճանա հայաթ վէրիթ
Պուշըն պիթ տամլասը
Ամա նէ հօշ օլուր
Կըլ կըլ սէտասը

Խուրեփս. (պիթ գուսիկի շիւրպի սլըպ)
Ճանա հայաթ վէրիթ
Պուշըն պիթ տամլասը
Ամա նէ հօշ օլուր
Կըլ կըլ սէտասը

Ֆարսիս. Սէտասը...
Խուրեփս. Սէտասը...

Ֆարսիս. 2 { Կըլ կըլ կըլ կըլ կըլ կըլ կըլ կըլ
Խուրեփս. Կըլ կըլ կըլ կըլ կըլ կըլ կըլ կըլ
Հէֆ պէրապէր նուշ իտէլիւթ
Հիւզնիւ կամը տէֆ իտէլիւթ
Իշլէթ թամ կիւն թամ կիւն
Թամ պու տէմ իշլիւթ գէվգ իտէլիւթ
Զլվր իտէլիւթ

Հէփ պէրապէր նուչ իտէլիմ
Հիւզնիւ կամը տէֆ իտէլիմ
Իշթէ թամ կիւն թամ կիւն

Թամ պուտէմ իշէլիմ զէվք իտէլիմ
Պօրօ. Հէփ պէրապէր նուչ իտէլիմ
Հիւզնիւ կամը տէֆ իտէլիմ
Իշթէ թամ կիւն թամ կիւն

Թամ պուտէմ իշէլիմ զէվք իտէլիմ
Լեպլեպիճի. Իշթէ չիմտի պէն քէյֆ օլտոււմ
Պօրօ. Չօք եաշա նէչէն արթսրն

Լեպլեպիճի. Թամ սէֆամը չիմտի պուլտոււմ
Պօրօ. Չօք եաշա նէչէն արթսրն

Լեպլեպիճի. Անասընը սաթայրմ ա՛ն
Տէրալէրիմի ունութարմ
Անասընը սաթայրմ ա՛ն
Պէն զըզըմը ունութարմ

(Տաւն)

(Տաւնսրն խիքսւնրնսս Սաւնար ֆիզիշիկ
սըշարը փըշսնրը նիկսի շաշրարաւֆ)

Պօրօ. Սանսար Սանսար
Սանսար Սանսար

Ֆաթիմէ. Էօտիւմիդ գօրաը
Չէվք հարամ օլտոււ

Խուրճիս. Նէ՞ իտթէրսին նիչի՞ն կէլտին

Սանսար. Նիչին նիչին մի կէլտիմ
Տուրընըզ քի սէօյլէյիմ
Տիննէյին սէօյլէյիմ
Տիննէյին

Թա էվվէլտէն պիլիրտիմ
Պու հալի պէն քէչֆ իթմիշտիմ
Լաքին էյիճէ կէօրմէք իչին
Քիւֆէյէ կիթտիմ կիզլէնտիմ

Լեպլեպիճի. Տէֆ օլ զէվզէք նէրէտէն կէլտին
Չէվքիմիդի հարամ էթտին

2 { Բիշմիշ աշա սու գաթըպտա
Սանքի պէօյիւք իշ մի կէօրտիւն

Լեպլեպիճի. Չըք տըշարը
Սանսար. Հայըր չըքմամ

Ֆաթիմէ.) Թու՞ մընաֆըք պազ եէտիյի
Խուրճիս. Շու հալթա պազ շու հալթա պազ

Լեպլեպիճի. Չըք տըշարը
Սանսար. Հայըր չըքմամ
Հեփսի. Թու՞ մընաֆըք պազ եէտիյի
Շու հալթա պազ շու հալթա պազ

Ֆաթիմէ. Աման ճանըմ պու նէ իշ տիր
Նէ իստէր պու հէրիֆ քիմ տիր
Չէֆքիմիդի հարամ իթտի
Տէլի մի տիր պիլմէմ նէ տիր

Խուրճիս. Էսէֆ էթմէ ա՛ն էլմասըմ
Մութլաք չիմտի տէֆ իտէրիմ

Հեփսի Պօրօյլա.

2(Բիշմիշ աշա սու գաթըպտա
Սանքի պէօյիւք իշ մի կէօրտիւն

Լեպլեպիճի. Չըք տըշարը
Սանսար. Հայըր չըքմամ

Լեպլեպիճի. { Թու՞ մընաֆըք պազ եէտիյի
Խուրճիս. { Շու հալթա պազ շու հալթա պազ
Ֆաթիմէ.

Լեպլեպիմի. Ձըք տըշարը
Սանսար. Հայրը չըքմամ

Գորո. Թու մընաֆըք պաղ եէտիյի
Շու հալթա պաղ շու հալթա պաղ
Սուս եալանճը հայտէ տէֆօլ
Հայտէ տէֆօլ սէն սէն տուրմա
Չապուք կիթ շուրատան շուրատան
Նասըլ կիրտին օ քիւֆէյէ
Օ քիւֆէյէ սէն սէն դաղ կիպի
Ութանմատան գօրգճատան սէն

Լեպլեպիմի. Ձըք տըշարը
Սանսար. Հայրը չըքմամ
Գորո. Ութանմատան դաղ կիպի սէն

Լեպլեպիմի. Ձըք տըշարը
Սանսար. Հայրը չըքմամ
Գորո. Ութանմատան դաղ կիպի սէն
Հայտէ չարդըն եըզըլ չապուք
Խօքսա տայաք եէրսին եաղըք
Արսըզ եիւզսիզ չըք մընաֆըք

ԻֆիՆՃԻ ԲԷՐՏԷ ԻՆԷՐ

ՓԲԶԻԻՆՃԻ ԲԷՐՏԷ

(Սահեն՝ սադսա պահեն, սոյսա կիրիսե պիր
պահեն գաքուսը, լիազըր կիսեն գարակըրֆ):

ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

ՍԱՆՍԱՐ ՎԷ ԵՆԵՆԶԵՐԻԼԷՐ

(քիւրսե աչըրսըֆսա եհնիյիրիյիր Սանսարը օր-
րադալըշար):

(Շարգը)

Գորո. Աման սուսալըմ
Եալաչ պասալըմ
Գօրգուլթմայալըմ
Գաչըրմայալըմ
Հէրիֆ պուրատա
Պիլի պէքլէյօր
Աման տուլճմասըն
Հէփ սաղընալըմ

Սո՛ւս սո՛ւս սո՛ւս սո՛ւս սո՛ւս

(քիւրսա «սահան սուսալըն»)

(օյնայարաֆ) Աման բէք եալաչ
Սո՛ւս սո՛ւս սո՛ւս սո՛ւս
Եալաչ պասալըմ
Հէրիֆ պուրատա
Սո՛ւս սո՛ւս սո՛ւս սո՛ւս
Գաչըրմայալըմ
Սո՛ւս սո՛ւս

Հիշ սէս չըզարմայալըմ
 Սո՛ւն սո՛ւն գաչըրմայալըմ
 Սո՛ւն սո՛ւն սո՛ւն սո՛ւն
 Հօր Հօր աղայը գաչըրմայալըմ
 Սո՛ւն սո՛ւն սո՛ւն սո՛ւն

Աման սուսալըմ
 Եավաչ պասալըմ
 Գօրգու թմայալըմ
 Գաչըրմայալըմ
 Հէրիֆ պուրտտա
 Պիղի պէքլէյօր
 Աման տույմասըն
 Հէփ սագընալըմ

2) Սուսալըմ սէս չըզարմայալըմ
 Գաչըրմայալըմ
 Սո՛ւն սո՛ւն սո՛ւն սո՛ւն
 Սո՛ւն սո՛ւն սո՛ւն սո՛ւն

Սանսար. Շիմտի աննատընըղ ա արքատաշ-
 լար, հէրիֆ չիմտի դատըն գըյաֆէթինէ կիրիպ
 պուրայա կէլէճէք, սիղ չուրատա կիզլէնիրսինիզ,
 պէն օնը պիր էյիճէ թէքէլէյէճէյիմ, էվվէլ ալլահ
 պէն եալընըղճատա օնը հազլարըմ:

Հայրաք երգան. Բէնտինէ կիւվէնիրսէ կէլսին:
 Ճան եազան. կէլէճէյի վարսա կէօրէճէյիտէ
 վար:

Ճըմպըղ ռաֆիր. Հազըր քէնտիմիղի օնատա
 աննաթմըլ օլուրըղ: (Խյհրսէն Խօֆսիւրիս սէսի):

Սանսար. Սուսընըղ, կալիպա օ տըր, կէլի-
 յօր... հայտէ սիղ չէքիլին պէն չաղըրմայընճա

սագըն կէլմէյին, աննատընըղ մը:
 Հեփսի. Բէք էյի, բէք էյի, (սօյսան կիսհ:դիր)
 (Սանսար սալսան կիսհ:դիր):

2. ՄԷՃԼԻՍ

ԼէՊԼէՊԻՃԻ, (սօնրա) ՍՍԵՍՍԻՐ

Լեպլեպիճի. (Խաշմաֆ կիյիւնիշ օլսարաֆ Կիլիսէ
 պեգսէն Խաբըրըրչ պիր սօրա փերաճէսինին սղ-
 րընսա սաֆլը սօյսա կիւրիսէֆի գալստսան կիւրիսէֆ
 Խալիւշ սէսի, ֆէնսի) Իշթէ թամամ վազըթ տըր,
 օրթալըք թէնհա, պէնի կէօրէճէք քիմսէլէր եօք,
 չիմտի հէրիֆ կէլինճէ, հէման իւղէրինէ չուլլա-
 նըր պիր էյիճէ թէքէլէրիմ... վարսըն գըղըմա
 կէօղ աթմայը էօյրէնսին... աճապա սըրթըմտան
 ֆէրաճէյի չըզարըրտամ նէ օլաճաք, հէրիֆ պա-
 ղըրըպ, աղըք քէօրիւրիւպ դուտուրաճաք, տիլի
 թութուրաճաք, սօրայը սլաստըքճա էչէքլէր կիպի
 ղըրլայաճաք, կէլսին կէլսինտէ գըղըմլա էլլէնմէյի
 կէօրսին, ասլա մէրհամէթ էթմէյէճէյիմ... հայտէ
 ֆարղ էտէլիմ քի մէրհամէթ իտէյիմ, լաքին հէրիֆ
 արսըղ, կինէ եարաճարնը եարաճաք... էօ՛ֆ,
 էօ՛ֆ... (Սանսար Խօֆսիւրի) հա՛ պիր սէս վար,
 կալիպա օ տըր, կէլ, կէլ, պէնիմ պատէմ էզմէսի
 պէյիմ, կէլ, կէլ քի կէօրէսին (Սանսարը կիօրհ-
 րէֆ) բը՛սթ, բըսթ...

Սանսար. Ճիւսպի, սագաղ, սարլի կիյիւնիշ
 կիւրիսէֆ) Դի՛մ օ:

Լեպլեպիճի.— (գարը սէսի իղի) Պէնիմ ա՛ էլ-
 մասըմ պէնիմ, թանըյաճատըն մը:

Սանսար. Հայրը թանրյամատրմ, գարանը քտս
կէօղլմ սէշմէյօր:

Լեպլեպիհի. (գարը սհսի իղի) Ա՛. ճանըմ,
պէնիմէ էլէնիյօրմըսըն:

Սանսար. Շիմտի էլէնճէնին վազթը տէյիլ,
քէնտինի պանա թանըթ, եօքսա շիմտի հրըսըզ
վար տիյէ պաղըրըրմ հա՛:

Լեպլեպիհի. Սագըն հա, պապամ չօպան քէօ-
բէյի կիպի հօմուր հօուր հօմուրտայօր, սէսինի
իչիտինճէ կէլի վէրիբ, ա պէնիմ եալապուք էչիմ:

Սանսար. Եանո՛ւ, սանա քիմ օլտուղընը
աննաթ տիյօրմ եօքսա...

Լեպլեպիհի. (սախնա գարը սհսի իղի) Վալ-
լահի սէն չըլտըրմը օլմալըսըն, պէնի թանրյամա-
տըն մը... իշթէ օ սէնին եօնուլմամը, տանկա-
լաք լէպլէպիճինին պիր տանէճիք գըզը մինի մինի
Ֆաթիմէնիմ... հանիյա պու կիճէ պուրատա պու-
լուշմայը սէօղլէշմիշտիք, ունութտըն մը ա՛ ճանըմ,
կէլ կէլտէ օ սէնին ըլլաք եիւղիւնիւ պիր կէօ-
բէյիմ... ա՛խ օ սէնին թաթլը տիլինէ գուրպան
օլայըմ... ճէվապ վէրսէնէ եա... հանիյա պու
կիճէ պէնի պուրատան գաչըրմայը սէօղ վէրմիշ
իտին:

Սանսար. Բի՛մ օ, պէ՛ն մի, սագըն եաննըշ
օլմառըն:

Լեպլեպիհի. Նա՛սըլ եաննըշ... պէն օնըն
իչին կէլտիմ, կէլ կէլ պէնիմ պատէմ էզմէսի պէ-
յիմ, գօրգմա քիմնէ տուլմաղ. կէլ, կէլ, եանըմա
կէլ, պէնի իւզմէ:

Սանսար. (քալրընը սհյիշերիք) Հա շիմտի
աննատըմ, սէնի կիտի ութանմաղ աշիֆթէ սէնի,
էօյլէ պիր նամուսը պապանըն նամուսըզ գըզը:

Լեպլեպիհի. (հէնի) Նէ հալթ խտիյօր պէ:

Սանսար. (կիսիյօր կիպի) Տուր, կիտէյիմ պա-
պանա հապէր վէրէյիմտէ...

Լեպլեպիհի. Տուր, կիթմէ կիթմէ:

Սանսար. (Սօրօ)

Սանսար. Բիմսին սէօյլէ սէն հէյ բօսըալ

Պու գըյաֆէթ պու գըյաֆէթ նէ տիր պուհալ

Ֆէրաճէնին աթարը եօք աթարը եօք

Իչի սարը իւսթիւ մօր ալ մօր ալ

Լեպլեպիհի. Իշթէ պէնիմ պէն շիրին ֆէրեատ

Կէօղլու գարա գաչլը հիլալ գաչլը հիլալ

Սիւտ մազիօի եաշմաղըմ վար եաշմաղըմ վար

Պազ եիւղիւմէ նասըլ ալ ալ նասըլ ալ ալ

Սանսար. Չապուք սէօյլէ

Լեպլեպիհի. (Աման պէյիմ, աման պէյիմ:

Սանսար. Օլմաղ պէօյլէ պէնի իւզմէ:

Լեպլեպիհի. Պէնի տիննէ:

Սանսար. Բիմսին սէօյլէ:

Լեպլեպիհի. Աման պէյիմ աման պէյիմ:

Սանսար. Օլմաղ պէօյլէ պէնի իւզմէ:

Լեպլեպիհի. Պէնի տիննէ:

Սանսար. Չօք նաղլանմա տօղրու սէօյլէ

Պէնի ճէպրէ մէճպուր իթմէ

Չօք նաղլանմա տօղրու սէօյլէ

Պէնի ճէպրէ մէճպուր իթմէ

Լեպլեպիհի. Սուս աման սուս ալըք սէնտէ
Պիլմէտին մի, պէնիմ իշթէ
Սանսար. Վայ ութանմալ այլալ պիլմէդ մասքարա
Աման պագըն չու էտէպսիդ բոսթալա
Նէ իշթաիմ նէտէ կէօրաիւմ պէն տանա
Ագըլ էրմէդ նէ թօնաֆ ֆըգրա
Լեպլեպիհի. Աման պագըն պաշա կէլէն պէլայա
Էյլաճ արթըք օլտըք պէօյլէ մասքարա
Պէն պու եաշա կէլաիմտանա կէօրմէտիմ
Ագըլ էրմէդ նէ թօնաֆ ֆըգրա
Սանսար. Նէ իշթաիմ նէտէ կէօրաիւմ պէն տանա
Ագըլ էրմէդ նէ թօնաֆ ֆըգրա
Նէ իշթաիմ նէտէ կէօրաիւմ պէն տանա
Ագըլ էրմէդ նէ թօնաֆ ֆըգրա
Լեպլեպիհի. Ագըլ էրմէդ նէ թօնաֆ ֆըգրա
Ագըլ էրմէդ պէօյլէ թօնաֆ պիր ֆըգրա
պիր ֆըգրա
Սանսար. (պու սրա շէպլեպիհի skoykerkf)
Ագըլ էրմէդ նէ թօնաֆ ֆըգրա
Ագըլ էրմէդ պէօյլէ թօնաֆ պիր ֆըգրա
պիր ֆըգրա
Էլչուս մէլչուս նէ իշ տիր պու
Եագըլըր մը սանա թո՛ւ, թո՛ւ, թո՛ւ,
Սանա գօճա իշթէ պու տըր (վարըր)
Լեպլեպիհի. Ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ,
Սանսար. Ալտա օթուր թո՛ւ թո՛ւ թո՛ւ
Լեպլեպիհի. Ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ,
Սանսար. Սանա գօճա իշթէ պու տըր. (վարըր)
Լեպլեպիհի. Ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ,

Սանսար. Ալտա օթուր թու, թո՛ւ, թո՛ւ:
Լեպլեպիհի. Էօլաիւմ պիթաիմ կո՛ւ, կո՛ւ, լի՛կ, կու:
Սանսար. Սանա գօճա իշթէ պու տըր (վարըր)
Լեպլեպիհի. Ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ:
Սանսար. Ալտա օթուր թո՛ւ, թո՛ւ, թո՛ւ: (վարըր)
Լեպլեպիհի. Էօլաիւմ պիթաիմ կո՛ւ, կո՛ւ, լի՛կ կո՛ւ
Սանսար. Ալտա օթուր... (վարըր):
Լեպլեպիհի. (պարարաւ) կո՛ւ կո՛ւ լի՛կ կո՛ւ,
ամա՛ն, ամա՛ն, Էօլաիւմ, պիթաիմ, եէթիշին,
կո՛ւ կո՛ւ լի՛կ կո՛ւ, կո՛ւ կո՛ւ լի՛կ կո՛ւ, կո՛ւ
կո՛ւ լի՛կ կո՛ւ...
(Սանսար իշիրի գաշար)

Յ. ՄԷՃԼԻՍ

ԼէՊԼԷՊԻՃԻ, ԽՈՒՐՇԻՏ, ԷՐՔԷՔԼԷՐ

(սօնրա) ՍԱՆՍԱՐ

Հէփսի. (կիրհրհֆ) Նէ՞ վար, նէ՞ վար, նէ՞
օլտու:

Լեպլեպիհի. (եհրհ եսրիւր) Ամանըն, Էօլաիւմ,
պիթաիմ, կէլին եէթիշին:

Խուրհիս. Գայըմ բէտէր պու նէ՞ հալ տըր:
Լեպլեպիհի. Ամանըն, Հապուք գօյըն, կիտին օ
չարգընը թութըն, գաշալը:

Խուրհիս. Նա՞սըլ չարգըն:
Սանսար. (եակի գըյաֆեքի կիրհրհֆ) Հայ ա-
նասընը պէ, նէ տէ աթիք իմիշ, գաշալը թութա-
մաալը:

Խուրհիս. (սանսարա) Քի՞մ օ գաշան:
Սանսար. Պիր սագալը ատամ, պուրատա պիր.

բաթըրտը իշիթտիմ, նէ՞ վար տիյէ գօշարաք կէ-
քիքքէն, պիրինին չու տուվարտան աթլատըղընը
կէօրաթլւմ. արքասը սըրա սէյիրթտիմ գօշտոււմ, լա-
քին թութամատըմ, հէրիֆ քիմ իսէ պիլմէմ գուշ
կիպի քաշտը կիթտի:

Լեպլեպիհնի. (օրուսըղը եհրսհն) Աման, ա-
ման, գօշըն եթիշին, օ հայըն քէօրէյի թութըն:

Սանսար. (շաշարաֆ) Պուռնա նէ՞ օլմուշ:

Հայրաք երբան. Պիզտէ սօրտուք սէօյլէմէտի:

Խուրեթս. Կալիպա օ օլմալը, հանկյա կէշէն
կիւն սանա Ֆաթինէնին արքասընտան պիր հայ-
տուտ տիւշմիւշ տիյէ տէմէ՞տիմ մի, իշիթ օ օլ-
մալը էօյլէ տէյիլ մի գայըն բէտէր:

Լեպլեպիհնի. (սըղըյարաֆ) Էվվէթ օ ալըր օ
էլլէրի գըրըլաթը հէրիֆ վիճուտիմի հուրտ ու հաշ
իթտի:

Խուրեթս. (նայիքիքի) Հայտէին սիզ չէքիլին.
(եաղաշնա) քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէյին անլա-
տընը՞ղ մը:

Հեփսի. Բէք էյի, բէք էյի... (կիսհրիքի):

4. ՍԻՆՃԼԻՍ

ԼէՊԼԷՊԻՃԻ, ԽՈՒԻՐՇԻՏ, ՍԱՆՍԱՐ

Սանսար. Բէք էյի ամմա լէպլէպիհնի պապա
նի՞լին պիզի չըրմատըն, կիճէ վազըթ պուրալա-
րա գատար կէլմէյէ նա՞սըլ ճէսարէթ իթտին, պու-
րասը Սթամպուլ տըր, պուրատա էշէյի պիլէ մա-
գամլա զըրլաթըրլար:

Լեպլեպիհնի. Էվվէթ, հագգըն վար, պէն պու-
նը չօքտան աննատըմ, չիւնքիւ պէնիտէ պիր աղ-
էվվէլ էշէք կիպի զըրլաթըրլար:

Խուրեթս. Լաքին գայըմ բէտէր, ունութտը՞ն
մը պիզ նէ մէշֆէրէթ իթտիք, հէրիֆ սէնտէն զօր-
ու գօրսայըտը սէն հօրօզ կիպի էօթէճէքիտին:

Լեպլեպիհնի. Հայտէ ճանըմ օրատան սիզտէ,
պէնիմլէ էյլէնմէյէ՞մի չըլմըշսընըղ, պիր սաաթ
տըր հօրօզ կիպի «կուկուլիկկու» պալըմատան պօ-
ղաղըմ գուրուտը, էկէր եանըմտա պիր թալուք
պուլունսայըտը քէնտիմի սահիտէն հօրօզ զանն ի-
տէճէքտիմ:

Սանսար. Ճանըմ սէնտէ պիր իքի տէֆա տա-
հա պաղըրայըտըն:

Լեպլեպիհնի. Սէն նէ՞ սէօյլէօն պէ, նա՞սըլ
պիր իքի տէֆա, հէր պիր սօբայը եէտիմտէ քէօ-
բէք կիպի հայգըրըյօրտըմ պէ:

Խուրեթս. Գայըմ բէտէր հիշ տէյիլսէ սիզտէ
օնա պիր քաշ սօրա չէքէյիտինիզ:

Լեպլեպիհնի. Հէրիֆ մէյտան պըրաքմատը քի,
պէնի սօրանըն ալթընտա բէստիլ կիպի եամ եասը
իթտի:

Սանսար. Հա՛յ ութանմազ չարգըն հա՛յ:

Լեպլեպիհնի. Հայըր, օ հէրիֆ չօք հագլը օ-
նըն հիշ պիր գապահաթը եօք. քի՞մ սէօյլէտի քի-
զըղմա կէօզ տիքմիշ տիյէ, եէտիլիմ տայաք հէ-
լալ օլտուշ:

Խուրեթս. Նէ հալ իսէ համտ օլտուշ քի պիր
եէրինիզ ինճինմէմիշ, հայտէ գայըմ բէտէր իշէրի
կիտէլիմ տէ աղըճըր րահաթլանըն:

Լեպլեպլինի. Հայրը պէն իշերի կէլմէյէճէյիմ, չուրատա եագընտա պէնիմ հէմշէրիլէրիմ վար օն-լարը կէօրմէյէ կիտէճէյիմ, եալընըզ սիզ պանա պիր ֆէնէր վէրին:

Խուրեիս. Ճանրմ կիճէ պու վագըթտա եալը-նըզ նէրէյէ կիտէճէքսինիզ, չիմտիլիք բահաթլա-նըրսընըզ եարըն սապահ կիտէրսինիզ:

Լեպլեպլինի. Հայրը հայրը, հէր հալտէ կիթ-մէյիլիմ:

Խուրեիս. Բէք էյի, մատէմ կիթմէք իսթէյօր-սընըզ կիտինիզ... (սսնսսսս) դայլմբէտէրէ պիր ֆէնէր կէթիր... (սսնսսս չըզսս) լաքին գայլմբ բէտէր թէքրար սէօյլէյօրմ, էկէր բահաթ էթսէյի-տինիզ չօք էյի օլաճաքտը:

Լեպլեպլինի. Հայրը հայրը ի լազըմ տէյիլ ա՛յ, ա՛յ, ա՛յ, քէմիքլէրիմ աղըըյօր պէ:

Սանսար. (Պիր ֆիհիր հիլնիսհ կիլիհիրի) Իշթէ լէպլէպլինի պապա սիզէ պիր ֆէնէր, էկէր արզու-իտէրսէնիզ պէնտէնիզտէ պէրապէր կէլէյիմ եօլտա գօրգմայասընըզ:

Լեպլեպլինի. Հայրը հայրը լազըմ տէյիլ:

Խուրեիս. Հայրը գայլմբ բէտէր օլամազ. հէր հալտէ Սանսար սէնինլէ պէրապէր կէլմէլի տիր, սէնի եալընըզ եօլլայամամ, պուտա պիզիմ սէօ-զիլմիզ օլաճաք:

Լեպլեպլինի. Էհ էօյլէ օլսուն, դաթէն կիտէ-ճէյիմ եօլ չօք ուզաքտա տէյիլ:

Սանսար. (Եալլաշնա Խուրշիսհ) Պէն չիմտի տէօնիւպ կէլիրիմ (շիպլիպլինի իյի կիլիհիր):

ԽՈՒՐՇԻՏ, (սօնրա) ՍՍՆՍԱՐ

Խուրեիս. (Եալլընըզ) Շիմտիլիք իշիմիզ սըրա-սընտա. լաքին պէն լէպլէպլինին պու կիտիշինէ բէք պէյնէմէտիմ, կիճէնին պու վագթընտա պու հէրիֆ նէրէյէ կիտէպիլիր, մէմու իթտիյիմիզ կի-պի բէք օ գատարտա ապտալ տէյիլ տիր, հէր հալ-տէ պիր շէյ տիւշիւնտի. լաքին Սանսարը պէրա-պէր եօլլատըրմը չօք էյի եաբտըմ, չիմտի Սանսար կէլիրսէ հէր պիր շէյի աննարըզ:

Սանսար. (գօշարաֆ կիլիհիրի) Պէյ էֆէնտի, պէյ էֆէնտի:

Խուրեիս. Նէ՞ օ Սանսար, նէյէ պէօյլէ չա-պուք տէօնտիւն:

Սանսար. Իշ ֆէնա պէյ էֆէնտի, պու իշէ պիր շէյթանըք տիւշիւնմէլի:

Խուրեիս. Խայրը տըր ինչալլահ, չապուք սէօյլէ:

Սանսար. Հէրիֆին արքասընտան գալգտըմ կիթ-տիմ, հէրիֆ պիր սօքաա սաբտը պէնտէ արքա-սընտան, հէրիֆ սաղա սաբտը պէնտէ արքասըն-տան, հէրիֆ սօլա սաբտը պէնտէ արքասընտան, նիհայէթ հէրիֆ պիր խանտան իշերի կիրտի պէն-տէ արքասընտան, հէրիֆ մէրտիպէնլէրտէն եօքա-րը չըքտը պէնտէ արքասընտան նիհայէթ պիր օտա գարուսընըն էօնիւնտէ տուրարաք, «սէն կիթ պէն պուրատա տուրաճարմ» տէտի, տահա տօղրուսը պէնի տիւզճէ եօլա դօյտը, պէնտէ մէճպուրի «բէք

էյի» տէմէյէ մէճպուր օլտուժ, հերիֆ իչերի կիտիպ գարույը գարատը:

Խուրճիս. էյ սօնրա, սօնրա:

Սանսար. Հերիֆին էֆքեարընը աննամաք իչին օրատա սաքլանտըմ վէ գարուճըն անահթար տէլիյինտէն իչերի պագտըմ պիրտէ նէ՞ կէօրէյիմ... հերիֆ քէօյլիւլէրի, լէպլէպիճիլէրի պաչընա թօբլայըպ հեր պիր շէյի նազլ իթտի, նիհայէթ հէփտի հէմէֆքեար օլուպ գըզը գաչըրմայա գարար վերտիլէր, օրատա պուլունանլարըն ճիւմլէսիտէ գըզը գաչըրմաք իչին լէպլէպիճիյէ մուսվէնէթ իթմէյէ եէմին իթտիլէր:

Խուրճիս. Շիմտի նէ՞ հալթ գարըչտըրաճաըզ, Սանսար, պունա պիր ուսթալըք լազըմ:

Սանսար. Պէն ուսթալըք ֆիլան պիլմէմ, պէք էֆէնտի, իշ ֆէնա, պէնիմ էֆքեարըմ գըզը չըգարըպ թէսիմ էթմէքտէն պաչգա չարէ եօք:

Խուրճիս. Նա՞սըլ, նա՞սըլ, Սանսար նէ սէօյլէյօրսըն, պէն էօլիւրիւմ կինէ գըզտան վազ կէչմէմ, հեր հալտէ Սանսար պանա պիր թէտպիր տիւչիւնմէլի, պիլիլիւրիմ քի սէնին էլինտէն գուշ ուչմազ, պէն սանա կիւվէնիյօրըմ:

Սանսար. Բէք էյի պէյիմ սօն տէֆա օլարաք պիր թէտպիր տահա գուլլանաճաըմ, լաքին...

Խուրճիս. Լաքին, նէ՞...

Սանսար. Ա՛հ պէյիմ, պիլիյօրսընըլ քի, պէն Գամէրի սէվիյօրըմ, սիզտէ Գամէրի պանա վերմէյէ սէօզ վէրիյօրմըսընըզ:

Խուրճիս. Բէք էյի Սանսար, Գամէրի սանա

վէրմէյի վատ իտիյօրըմ, սէն եալընըզ պու իշի պաշա չըգարմաք իչին կայրէթ էթ:

Սանսար. Ալլահ էօմիւրլէր վէրսին պէյիմ սիզ հիչ մէրաք էթմէյինիզ սիզի արզուճըզա նաիլ էթտիրմէք իչին հեր պիր թէտպիրի գուլլանաճաըմ (կիսկրդի):

6. Մ Է Ճ Լ Ի Ս

ԼէՊԼէՊԻՃԻ ՎԷ ԼԷՊԼԷՊԻՃԻԼԷՐ

Լեպլէպիճի. (էլլերիսիսկ պիրի գալպար, էլիֆ ղի սօքայըլս կիրերդի):

Պիզ քէօր օղլու եալրուսընըզ քօքքմայըզ

Օլուր օլմազ թէհլիքէյի սայմայըզ

2 Պիզ օնտան գալտը միրաս իյիտլիք

1 էօլմէք տախի պիզ տիւշմանտան գաչմայըզ

Արշ իլէրի չալըն տալուլ տիւմպէլէք

Աթալըմ պիզ օնա եալուզ պիր քէօթէք

2 Հաճը կիւնէ գալտըն պու գալպուր էլէք

1 Գօ կէպէրսին էօլսին օ հայըն քէօրէք

Բէօր օղլու տըր բէհլիվանլարըն պաշը

Պիզտէ օլտուք չիմտի օնըն եօլտաշը

2 Տարպըմըզա տաղլար թաշլար տայանմազ

1 Պիր վուրուշտա գըրարըզ պիզ սէրթ թաշը

Լեպլէպիճի. Է՛հ, հէմէրիլէր աննատընըզ ա՛, իշթէ օ տէտիկիւմ գօնաք պու, իշթէ պու ինսանլար պէնիմ պիր տանէճիք կէօզիւմին նուրը կիպի սէվտիյիմ գըզըմը ալմըշլար իչերտէ գաթաթմըշլար պանգա վէրմէյօրլար, գըզըմը պուն-

Սանսար. Հայրը հայրը օլամազ, պէն պէյրիմէ տիւնեատա նանքէօրիք եարամամ, պու կիւնէ գատար պէն օնըն էքմէյինի եէմիչիւմ:

Լեպլեպլինի. Սյաղընը էօքէյիմ հէմէյերիմ, պախ հէմէյերիմ աք սաքալըմլա սանղա եալվարըյօրըմ կէլ եօխ տէմէտէ շու գըզըմը վէր կիտէյիմ:

Սանսար. Օլամազ տէտիք ա':

Լեպլեպլինի. Կէլ եարմա հէմէյերիմ, սանղա բարատա վէրիւրիմ, ըհա շուբատա քէմէյերիմտէ պէնիմ օն թանէ եիրմիլիք ալթուընըմ վար օնլարը վէրէյիմտէ, մէմէքէթէ վարընճա սանա տահա բարա կէօնտէրիւրիմ, սանա քէօյալէն պիր քիւֆէ ալվա, իքի քիւֆէտէ ճէվիղ եօլլարըմ:

Սանսար. Նասըլ ըզվաթ մը. հայրը միւմքին տէյիլ, գապուլ իթմէմ, պէն չիմտի կիտէր պէյէ հապէր վէրիւրիմ:

Լեպլեպլինի. Աման ճանընը եէյիմ կէլ եօխ տէմէ, չօխ եալվարըըմ սանղա:

Սանսար. Ա'ն նէ ֆէնա թապլիյաթըմ վար պիրիսի պէօյլէ եալվարըրսա տայանամամ այըպ տէյիլ ա', նէ հալ իսէ շու աք սաքալընա հէօրմէթէն գապուլ իտէրիմ: (սարփալընսան հէյի ուզաբարաւ ալր):

Լեպլեպլինի. (ֆէնէի) Հէրիֆ կիւնահա կիրմէսին տիյէ բարայը արտընտան ալըյօր:

Սանսար. Շիմտի պէնի տիննէ, սէն հէմէյերիւլէրին եանընա կիթ, սէնի պուբատա կէօրսէլէր չիւպհէյէ վարըրլար, պէն կիտէրիմ քիմսէ ֆարգընա վարմատան գըզը ալըպ պուբայա կէթիւրիւրիմ:

Լեպլեպլինի. Հայ Սլլահ սէնտէն բաղը օլսուըն,

Սլլահ չօճուքլարընը, ալրատընը սանա պաղըզլասըն:

Սանսար. Բէք էյի, բէք էյի, տուր պէն չիմտի կէլիւրիմ: (կիսկեր):

Լեպլեպլինի. (սարփալընսալընը չարսարաւ) կէլին պուբայա հէմէրիւլէր, իչթէ շու կիտէն ատամը կէօրալընի՞ղ մի:

Հեփսի. Էվվէթ էլմաս կիպի պիր ատամ, հիչ ստամպօլլըյա պէնղէմէղ:

Լեպլեպլինի. Գըզըմը վէրմէք իչին թամամ օն թանէ եիրմիլիք ալթուընըմ ալտը ամմա անամըն սիւտիւ կիպի հէլալ օլսուըն:

Հեփսի. Հէլալ օլսուըն, հէլալ օլսուըն:

Լեպլեպլինի. Հէմ պու իչտէն պէնիմ եէթմիչ պէչ բարա իսթիֆատէմ վար:

Հեփսի. Նէտէն նէտէն:

Լեպլեպլինի. Վէրտիյիմ ալթուընլարըն պիր տանէսի տէլիւքիւ, (իյէրսէն սէս) հա' պիր սէս վար կալիպա զըզըմ կէլիյօր:

Սանսար. (ձիկիտօղի փերանէ իյէ պաշընսա եաշմափա կիթիւրիւրիւ): Իչթէ գըզընը լէպլեպլինի պապա:

Լեպլեպլինի. Հայ ալլահ սէնտէն բաղը օլսուըն կէլ գըզըմ կէլ:

8. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎԷԼԻՔԻԼԵՐ, ՃԻՆԿԵՕԶ, ՍԱՆՍԱՐ

(ռոկու) ԵՆԵԻՉԵՐԻԼԵՐ

Սանսար. (իշերիյե տորու) (սոյո)

ԵՆԹԻՆ արքատաշար

Գըզը գաշըրըյորլար

Չապուք չապուք եՆԹԻՆ

Գըզը գաշըրըյորլար

Լեպլեպիհիլեր. Պու նասըլ իչ նէ օլտու

Գօրգարըմ իչ տույուլտու

Այ ագշամտան պագ տօղտու

Թէտպիրիմիզ պօզուլտու

Էյվան, էյվան, էյվան.

Եկնիչերիլեր. (կիրեհի)

Արշ պագալըմ իլերի իլերի

Իլերի իյիտսէնիզ կէլմէլի

Գաֆանըզը էգէրիզ էգէրիզ

Էգէրիզ եօքսա գըզը վէրմէլի

Լեպլեպիհիլեր. էօյլէ՛ մի էօյլէ՛ մի

Եկնիչերիլեր. Գաֆանըզը քէսէրիզ

Լեպլեպիհիլեր. էօյլէ մի էօյլէ մի

Եկնիչերիլեր. Պուրնընըզը էգէրիզ

Հա՛ հա՛ հա՛ հա

Հեփսի. Պիզ առամա գըզ վէրմէյիզ

Վէրմէյիզ պիզ առամա գըզ

Վէրմէյիզ վէրմէյիզ

Եկնիչերիլեր. Գըզը չապուք վէրմէլի

(պիրպիրիկնիկ սարըլըպ տօյլիշարդեր վուրու-
շըրլար Պօքսանձը պաշը ֆենսի մայիքիլերի իլի
կիրեր):

9. ՄԷՃԼԻՍ

ԷՎԷԼԻՔԻԼԵՐ, ՊՕՍԹԱՆՃԷ՛ ՊԱՇԸ

ՎԷ ՄԱՅԷԹԼԵՐ

Պօքսանը. (պարրաւի կիրեր) Հէյ... սիզ ու-
թա՛նմայօրմսընըզ պէ քիւլհան պէյլերի, նէ՞
օլույօրսընըզ, հիչ քիմսէ եէրինտէն քըմըլտամա-
սըն:

Հայրաք երգան. Աման Սանսար եագայը էլէ
վէրաիք կալիպա:

Պօքսանը. Իլէրի կէլին պագայըմ, պու նէ
կիւրիւլթիւ, քի՛մ պու էտէպսիզլիքիլերի եաբան:

Հայրաք երգան. Սանսար, պագալըմ պու իլին
ալթընտան նա՛սըլ չըքաճաքսըն:

Սանսար. Պըրաք ալլահընը սէվէրսէն չագա-
նըն սըրասը տէյիլ:

Պօքսանը. Չապուք սէօյլէյին պագայըմ,
պու կիւրիւլթիւ՞ նէ:

Լեպլեպիհիլեր. էֆէնտիմ, պու առամ...

Պօքսանը. Սէն սո՛ւս:

Լեպլեպիհիլեր. Պու առամ...

Պօքսանը. Սէն սո՛ւս... (Սանսար) սէն
սէօյլէ:

ձիակեօզ. (յեպրեպիւնիյե, գարը սեսիյե) Իշ
ֆէնա պապաճըմ:

Լեպլեպիւնի. Սէն դօրգմա գըզըմ:

Սանսար. Էֆէնտիմ պու առամ կիճէ եարը-
սընտա պաշընա պիր թագըմ լէպլէպիճիլէր թօթ-
լայըս պուրայա կէլմիշ ճէպրէն պու պէնիմ գըզըմ
տըր տէյերէք ալըս գաշըրմաք իսթէյօր:

Լեպլեպիւնի. Հայըր էֆէնտիմ եալան:

Պօսթանը. Սէն սո՛ւս... սէն սէօյլէ:

Սանսար. Պու գըզ պիզիմ Խուրշիտ պէյին
նըշանլըսը օլտընտան պու շէյի իշիթտիմիզ կիպի
գըզը գուրթարմաք իսթէտիք:

Լեպլեպիւնի. Էֆէնտիմ պագըն նասըլ օլտու:

Պօսթանը. Սէն սո՛ւս... գըզ շո՛ւ մը:

Սանսար. Էվվէթ էֆէնտիմ:

Պօսթանը. Բէք էյի, պիրտէ գըզա սօրալըմ
պագալըմ նասըլ օլտու:

ձիակեօզ. (ֆեկի) Վա՛յ իշիմ պիթտի, մահվ
օլտում:

Սանսար. Հապը եութտըք:

Պօսթանը. Սէօյլէ պագալըմ գըզըմ, նա՛սըլ
օլտու:

ձիակեօզ. (գարը սեսի քազլիս իսհրեֆ) ապու
ճանըմ ապու:

Լեպլեպիւնի. Իլլահի եարապպի սէն պիլիքսին
սէօյլէ գըզըմ սէօյլէ:

Պօսթանը. Պու հիզ գարը սէսինէ պէնզէմէյօր,
պէն հէր հալտէ պուշըն եիւզիւնիւ կէօրմէլիյիմ
պուրատա պէն պիր հիյլէպազլըք կէօրիւյօրմ,

(աջար) վա՛յ ձինկէօզ պու նէ իշ, Սանսար պու
նէ հալ, սէօյլէ պագալըմ պու էտէսիզլիի եա-
բան քի՛մ:

Սանսար. Էֆէնտիմ, պիզ հէփիմիզ նամուլը
ինսանլար օլտուըմըտան, պիզիմ պէյին սայէսին-
տէ րահաթճա եաշայօրտըք, պիզիմ պէյտէ պու
լէպլէպիճիւնին գըզընա աշրգ օլտուընտան, գըզը
պապասընտան թալէպ իթտի, հալպուքի պու
մուաննիտ առամը նէ եարտըք իսէ գանտըրամա-
տըք, նիհայէթ պիզտէ պէօյլէ պիր տէսիսէ
գուլլանմայա մէճպուր օլտուք:

Լեպլեպիւնի. Ճանղըմ պու նէ րէզալէթ տիր,
սիզ ութա՛նմայօրմըսընզ, պէն գըզըմը իսթէրիմ
գըզըմը, աննատընը՞զ մը:

10. ՄԷՃԼԻՍ

Էվվէթիլէր, ԽՈՒՐՇԻՏ Վէ ՖԱԹԻՄԷ

Խուրշիս. Իշթէ գըզըն պուրատա:

Ֆաթիմէ. (սարըշարաֆ) Ահ պապաճըմ:

Լեպլեպիւնի. Ահ գըզըմ:

Ֆաթիմէ. Պապաճըմ, էկէր պու տէֆատա
պիզիմ իզտիվաճըրզա մանի օլուրսան քէնտիմի
թէլէֆ իտէրիմ:

(Մռզիֆա)

Պօսթանը. Պու տալայա ագլըմ հիշ էրմէտի
Իլէրի կէլ զըզըմ սէն աննաթ պարի:

- Ֆաթիմե. Պէն պիր մահճուպ պիր գըզ ըտըմ
 Այգ նէ տիր հիշ պիւմէզ իտիմ
 Ֆազաթ պիր կիւն պաղա կիթտիմ
 Պաղա կիթտիմ օրատա պու պէյի կէօրտիւմ
- Խուրեիս. Ահ էֆէնտիմ նապըլ տէյիմ
 Աննաթամամ նէ սէօյլէյիմ
 Պէօյլէ կիւզէլ ըթվարընը
 Սէյր էտինճէ էօլտիւմ պիթտիմ
- Ֆաթիմե. (Կէօրիւր կէօրմէզ պիր շէյ օլտոււմ
 Խուրեիս. Լաքին պիւմէմ քի նէ օլտոււմ
 Այըպսատա սազլայամամ
 Պէն պիր շէյ օլտոււմ
- Խուրեիս. Պէն մէճպուր օլտոււմ
- Ֆաթիմե. Պէնի ալմաք թէքլիֆ իթտի
- Խուրեիս. Նէ հաբայըմ նէ հաբայըմ
 Ճանըմ սէվտի,
 Չօք իսթէտիմ պու վէրմէտի
 Պէնտէ ճնտան կէչէմէտիմ
 Ինայէթ գըլ ահ էֆէնտիմ
 Պոււլարլա գալգտըմ կէլտիմ
- Խուրեիս. Կէլ միւրատա պիղի էրտիր
 Ինայէթ գըլ
- Ֆաթիմե. Ինայէթ գըլ
- Խուրեիս. Ահ էֆէնտիմ
- Ֆաթիմե. Ահ էֆէնտիմ
- Խուրեիս. Ինայէթ գըլ
- Ֆաթիմե. Ինայէթ գըլ
- Խուրեիս. Ահ էֆէնտիմ
- Ֆաթիմե. Ահ էֆէնտիմ

- Պաւրեիս.) Կէլ միւրատա պիղի էրտիր
 Ֆաթիմե. Պաւրեիս. Ինատ էթմէ կէլ պէ աւամ
 Իշթէ սանա պու բէք թամամ
 Գըզընա պիր գօճա լազըմ
 Կէլ ուզաթմա վէր վէսսէլամ
- Գօրօ. Վայ կիտի զէվզէկ պուտալա
 Նազլանըյօր պազըն շոււնա
 Իշթէ կէլին պագ կիւվէյի
 Վէր վէր կիթսին տէ ուզաթմա
- Հեպլիպի. Ալըն կիտին սիզին օլտոււն
 Ալըն կիտին սիզին օլտոււն
 Ալըն կիտին սիզին օլտոււն
 Օհ աֆէրին հօր հօր աղա
 Պերհուտար օլ սէն չօք հաշա
 Սէնտէ սաղ օլ զապիթ աղա
 Տուրաթքճա պու ճիհան հաշա
 Չալալըմ տիւմ թէք
 Տափուլ գուրնա տիւմպէլէք
 Չալփարամըզլա
 Իտէլիմ պիր զէվք
 Իտէլիմ պիր զէվք
 Իտէլիմ պիր զէվք
- 4 { Տիւմպալա տիւմ թէք
 Տիւմպալա տիւմ թէք
 Տիւմպալա տիւմ թէք
 թէք թէք թէք
 Իիշիհեճի ԲէրՏէ Ինէր



Լէպլէպլինի հօր հօր աղա օրէրէնին մէհօր պէսժէկեարը
ՏԻԳՐԱՆ ԷՖ. ՉՈՒՀԱՃԵԱՆ



Ֆաթմէ քոյուն մարտիկէ Է. ԳՐՈՐԻ ԿԵՐԵ



Հովհաննես Բաղդասարյանի պատկերի սեփական միւլտիպլիկացիոն
 ԶՊՑԿԻ ԶՈՒՀԿԵՍՆ

0 217
ՏԻՅԱԹԸ ՅՈ ՂՐՈՒՆ

ՆԱՇԻՐԻ

ՅԱԿՈԲ ՍԲԻՆԱՍԻԱՆ

Գաղ ալի հասկոյի Ն. 73

Գաղ

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0653664

